

GIPUZKOAKO LURRALDE HISTORIKOKO  
ADMINISTRAZIOA

4

ADMINISTRACIÓN DEL TERRITORIO  
HISTÓRICO DE GIPUZKOA

GIPUZKOAKO FORU ALDUNDIA

DIPUTATU NAGUSIA

Euskara Zuzendaritza Nagusia

*Euskararen erabilera sozialaren esparruan diru laguntzak emateko oinarri arautzaileak eta 2015eko deialdia.*

Diputatuen Kontseiluak, 2015eko otsailaren 17ko bileran, ondorengo erabakia hartu du:

«1982ko azaroaren 24ko 10/82 Legeak, Euskararen erabilera normalizatzeko oinarrizkoak, bere 5. artikuluan Euskadiko Autonomia Erkidegoko herritar guztiek hizkuntzaren esparruan dituzten eskubide nagusiak xedatzen ditu, eta ondoren bigarren, hirugarren, laugarren eta bosgarren atalburuetan eskubide horiek bizitza sozialaren esparru guztietara hedatzen ditu. Legeak, halaber, erakunde bakoitzak dituen eskumenen barruan herritarrenganako hizkuntza politika aintzat har dezaten agintzen die herri administrazioei, besteak beste bizitza sozialaren alor guztietan euskararen erabilera sustatuz.

Bestalde, 1998ko uztailaren 28an, Eusko Jaurilaritzak Euskara Biziberritzeko Plan Nagusia onartu zuen, Eusko Legebiltzarren babesarekin, erakundeen hizkuntza politika gauzatzeko tresna nagusi gisa eta herri aginteek, nork bere eskumenen barruan, euskara sustatzeko aurrera daramaten jarduera bateratzeko asmoz.

Era berean, plan horren jarraitasuna ziurtatzeko, Euskara Sustatzeko Plana proposatua du Euskararen Aholku Batzordeak, datozen urteetan herri erakundeen hizkuntza politikak landu behar dituen alderdi estrategikoak eta jarduera esparruak adostu eta zehazteko.

Ildo horretan, Gipuzkoako Foru Aldundiak, Euskara Zuzendaritza Nagusiaren bitartez betetzen du legeak agindutako sustapen lan hori, euskararen erabilera sozialaren esparruan lanean ari diren elkarteei, erakundeei eta norbanakoei diru laguntzak emanez.

Laguntzak helburu askotarikoak dira: herri edo eskualde mailako hedabideak edota haien erantzule diren elkarteak, ikus-entzunezkoetan euskararen erabilera bultzatzea, udaletan euskararen normalkuntza programak garatzeko laguntza, eta abar.

Erabaki honen bitartez aipatutako diru laguntzak arautzeko oinarri berriak onartzen dira, baita diru laguntza horien 2015eko deialdia ere.

Horiek horrela, diputatu nagusiak proposatuta, eta eztabaidatu ondoren, Diputatuen Kontseiluak.

ERABAKITZEN DU

*Lehenengo.* Onartzea jarraian ageri diren diru laguntza lerroen oinarri arautzaile orokorrak, baita horietako bakoitzaren berriazko oinarriak ere, erabaki honen I. eranskinean jasotzen direnak:

1. Euskarazko aldizkako argitalpenak.

DIPUTACIÓN FORAL DE GIPUZKOA

DIPUTADO GENERAL

Dirección General de Euskera

*Bases reguladoras y convocatoria 2015 para la concesión de ayudas en el marco del uso social del euskera.*

El Consejo de Gobierno Foral, en sesión de 17 de febrero de 2015, ha adoptado el siguiente acuerdo:

«La Ley 10/1982, de 24 de noviembre, Básica de Normalización del uso del euskera, establece en su artículo 5 los derechos lingüísticos que asisten a todos los ciudadanos y ciudadanas de la Comunidad Autónoma Vasca, derechos que se extienden a todos los ámbitos de la vida social, conforme a lo regulado en los capítulos segundo, tercero, cuarto y quinto de dicha ley. Asimismo, el citado precepto encomienda a las Administraciones Públicas, en el ámbito de sus competencias respectivas, el desarrollo de una política lingüística hacia la sociedad, que impulse el uso del euskera en todas las esferas de la vida social.

Por otra parte, el Gobierno Vasco aprobó el 28 de julio de 1998, con el refrendo del Parlamento Vasco, el Plan General de Promoción del Uso del Euskera, como instrumento de plasmación de la política lingüística institucional y de coordinación de la actividad de las diferentes administraciones públicas en este ámbito.

Asimismo, con el fin de asegurar la continuidad de dicho plan, el Consejo Asesor del Euskera ha formulado una propuesta de Plan de Promoción del Euskera (ESP), que define los puntos estratégicos y ámbitos de actuación en que debe centrarse la política lingüística de los poderes públicos durante los próximos años.

En este contexto, la Diputación Foral de Gipuzkoa, a través de la Dirección General de Euskera, viene efectuando las acciones de fomento que estipula la ley mediante la concesión de subvenciones a las asociaciones, entidades y particulares que trabajan a favor del uso social del euskera.

Las ayudas abarcan diferentes objetivos: medios de comunicación locales y entidades que los sustentan, apoyo al uso del euskera en los medios audiovisuales, impulso a programas de normalización del uso del euskera a nivel municipal, etc.

Mediante el presente acuerdo se aprueban las nuevas bases reguladoras de las citadas subvenciones así como la convocatoria de 2015.

En su virtud, a propuesta del diputado general, y previa deliberación, el Consejo de Gobierno Foral.

ACUERDA

*Primero.* Aprobar las bases reguladoras generales de las siguientes líneas de subvenciones, así como las específicas correspondientes a cada una de ellas, que se adjuntan como anexo I al presente acuerdo:

1. Publicaciones periódicas en lengua vasca.

2. Euskara sustatzeko proiektu eta jarduerak.
3. Lantokietan prestakuntza aldiak euskaraz egitea.
4. Euskararen erabilera soziala normalizatzeko tokiko planak.
5. Itzulpen praktikak egiteko bekak.
6. Gipuzkoan euskaraz emititzen duten toki telebistak.
7. Informazio eta komunikazio teknologiak erabiliaz, edukiak euskaraz hedatzeko proiektuak.
8. Gipuzkoan euskaraz emititzen duten irratiak.

*Bigarren.* Onartzea diru laguntza horien 2015eko deialdia, erabaki honen II. eranskinean ageri den gisan.

*Hirugarren.* Baimentzea bi milioi berrehun eta laurogeita hemeretzi mila eta hirurogeita hemezortzi euro eta hogeita hamahiru zentimoko gastua (2.289.078,33 €), erabaki honen II. eranskinean adierazten diren aurrekontu sailen kargura.

Baimendutako gastua handitu edo murriztu ahal izango du aldaketaren zenbatekoaren arabera eskumena esleituta duen organoak, diru laguntza ematea ebatzi baino lehen. Dena den, horrek ez du beste deialdi bat egitea ekarriko.

*Laugarren.* Erabaki honek onartzen dituen oinarri arautzaileek ondorioak izango dituzte Gipuzkoako ALDIZKARI OFIZIALEAN argitaratzen diren egun beretik aurrera.

Erabaki hau behin betikoa da eta amaiera ematen dio administrazio bideari. Interesatuak erabaki honen aurka zuzenean administrazioarekiko auzi errekurtsioa aurkez dezakete administrazioarekiko auzietako Donostiako epaitegietan, erabakia argitaratu eta biharamunetik hasita bi hilabeteko epean.

Hala ere, partikularrek aukera dute horren aurretik berraztertze hautazko errekurtsioa aurkezteko Diputatuen Kontseiluari, argitaratu eta biharamunetik hasita hilabeteko epean. Hori eginez gero, ezingo da administrazioarekiko auzi errekurtsioak aurkeztu harik eta berraztertzearen berariazko ebazpena eman edo ustezko ezespina gertatu arte. Dena dela, egoki irizitako beste edozein errekurtsio aurkez daiteke».

Donostia, 2015eko otsailaren 19a.—Segundo Díez Molinero, Diputatu Nagusiaren Alorraren idazkaria. (1638)

#### I. ERANSKINA

*Euskara Zuzendaritza Nagusiak kudeatzen dituen programen kontura emango diren diru laguntzen oinarri arautzaileak.*

#### OINARRI OROKORRAK

1. *Diru laguntza eskatzeko baldintzak.*
  1. Diru laguntza hauen onuradun izaera izango du diru laguntzaren oinarri den jarduerara egin behar duen pertsona fisiko edo juridikoa, edota diru laguntza jasotzeko zilegi egiten duen egoeran dagoena. Pertsona horrek, gainera, diru laguntza lerro bakoitzerako dagokion eranskinak ezartzen dituen baldintza zehatzak bete beharko ditu.
  2. oinarri hauetan arautzen diren diru laguntzen onuradun ezin dute izan 2007ko martxoaren 27ko 3/07 Foru Arauak, Gipuzkoako Lurralde Historikoko diru laguntzei buruzkoak, 12. artikuluan aurreikusten den egoeraren batean diren pertsona edo erakundeak, ezta ere sexu diskriminazioa egiteagatik desgaikuntza edo lege debeku kasuren batean daudeneke ere.
  3. Onuradun izaera lortzeko debekuetan sarturik ez egoteari buruzko egiaztapena egin dezakete pertsonak edo erakun-

2. Proyectos y actividades de promoción del euskera.
3. Realización en euskera de formación en centros de trabajo.
4. Planes locales de normalización del uso social del euskera.
5. Becas de prácticas de traducción.
6. Emisoras locales de televisión en lengua vasca de Gipuzkoa.
7. Proyectos de difusión de contenidos en lengua vasca mediante tecnologías de la información y la comunicación.
8. Emisoras radiofónicas en lengua vasca de Gipuzkoa.

*Segundo.* Aprobar la convocatoria de 2015 de las citadas ayudas, que se acompaña al presente acuerdo como anexo II.

*Tercero.* Autorizar un gasto por importe dos millones doscientos ochenta y nueve mil setenta y ocho euros y treinta y tres céntimos (2.289.078,33 €), con cargo a las partidas presupuestarias que se indican en el anexo II antes citado.

El importe del gasto autorizado podrá ser incrementado o disminuido, con carácter previo a la resolución de las solicitudes presentadas, por el órgano que tenga atribuida la competencia por razón de la cuantía de la modificación, sin que ello dé lugar a una nueva convocatoria.

*Cuarto.* Las bases reguladoras que se aprueban en virtud del presente acuerdo surtirán efectos desde el mismo día de su publicación en el BOLETÍN OFICIAL de Gipuzkoa.

Este acuerdo es definitivo y pone fin a la vía administrativa. Las personas interesadas podrán interponer directamente contra él recurso contencioso-administrativo ante los Juzgados de lo Contencioso-Administrativo de San Sebastián, en el plazo de dos meses a partir del día siguiente al de su publicación.

No obstante, las personas particulares, con carácter previo, podrán interponer recurso potestativo de reposición ante el Consejo de Gobierno Foral, en el plazo de un mes a partir del día siguiente al de su publicación. En este caso, no se podrá interponer recurso contencioso-administrativo hasta que sea resuelto expresamente el de reposición o se haya producido su desestimación presunta. Todo ello sin perjuicio de la interposición de cualquier otro recurso que se estime pertinente».

San Sebastián, a 19 de febrero de 2015.—El secretario del Área del Diputado General, Segundo Díez Molinero. (1638)

#### ANEXO I

*Bases reguladoras de la concesión de subvenciones con cargo a los programas gestionados por la Dirección General de Euskera.*

#### BASES GENERALES

1. *Requisitos para solicitar las subvenciones.*
  1. Tendrá la consideración de beneficiaria de estas subvenciones la persona física o jurídica que haya de realizar la actividad que fundamentó su otorgamiento o que se encuentre en la situación que legitima su concesión y que, además, reúna los requisitos específicos establecidos para cada línea de subvención en su respectivo anexo.
  2. No podrán obtener la condición de beneficiaria de las subvenciones reguladas en estas bases las personas o entidades en quienes concurra alguna de las circunstancias previstas en el artículo 12 de la Norma Foral 3/2007, de 27 de marzo, de subvenciones del Territorio Histórico de Gipuzkoa, ni quienes se hallen incurso en prohibición legal o inhabilitación por discriminación de sexo.
  3. La justificación por parte de las personas o entidades de no estar incurso en las prohibiciones para obtener la condi-

deek lekukotza judizialaren bidez edo ziurtagiri bidez, kasuen arabera, eta agiri horiek eskuratu ezin direnean, ordeztu daitezke herri administrazio baten edota notario baten aurrean egindako aitopenen bitartez.

Diru laguntza eskaerekin batera aurkeztu beharreko zergei buruzko edo Gizarte Segurantzako ziurtagiriak ordeztzen ahalko dira, interesatuek berariaz hartarako baimena emana duten kasuetan, ziurtagiri horiek emateko eskumena duten entitateek diru laguntza kudeatzeko erantzukizuna duen organoari behar diren datuak zuzenean emanda.

## 2. Diruz lagundu daitezkeen gastuak.

1. Oinarri hauen ondorioetarako, diruz lagundu daitezkeen gastuak dira jarduera diruz laguntzekoaren izaerari inolako zalantzarik gabe dagozkionak, eta berariazko oinarri arautzaileetan ezarritako epean egiten direnak. Diruz lagundutako elementuen erosketa kostuak ezin dezake inoiz merkatuko balioa baino handiagoa izan.

2. Diru laguntzen onuradunak loturik gelditzen dira onarzen zaien gastu diruz lagungarriari, diru laguntza jasoz gero gastu diruz lagungarriaren zenbatekoa osorik justifikatu beharko baitute.

3. Diruz lagun daitekeen gastuaren zenbatekoak 18.000 euro gainditzen baditu, eta aholkularitzako edo laguntza teknikoko enpresek emandako ondasunen hornidurak edo zerbitzu prestaziok direnean, zerbitzua emateko edo ondasuna entregatzeko konpromisoa kontratatu aurretik onuradunak gutxienez hiru hornitzailei eskaintza bana eskatu behar die, bere ezaugarri berezietan begiratzuz ondasuna hornitu edo zerbitzua emateko merkatuan nahiko enpresa ez dagoenean izan ezik, edota gastua diru laguntza eskatu aurretik egin denean izan ezik.

Aurkeztutako enpresen arteko hautaketa, zuribidean edo, horrela bada, diru laguntzaren eskaeran adierazita, eraginkortasunari eta ekonomiarri begira egin behar da, eta hautaketa proposamen ekonomiko merkeenaren aldekoa ez denean, berariazko memoria batean ziritu behar da.

4. Ondasun inbentariagarriak erosten diren kasuetan, arau hauek izango dira:

a) Diru laguntza mota bakoitzaren berariazko oinarri arautzaileek zehaztuko dute zein den ondasunak diru laguntza emandako xede konkretuari atxikitzeko onuradunak bete behar duen gutxienezko epea, betiere bi urte baino laburragoa izango ez dena.

b) Aurreko a) atalean aipatu den destino beharkizun hori betetzen ez bada (hori, dena dela, ondasuna besterengana-tzean edo kargapean jartzen denean gertatuko da) diru laguntza itzuli egin beharko da, 14. oinarriaren xedatutako eran, eta ondasuna itzulketaren ordainketari atxikita geratuko da, haren edukitzailea nornahi den.

Destino beharkizun hori ez da bete gabekotzat joko ondasun inbentariagarriak ordeztzen badira diru laguntza eman zen xedea modu berdinean betetzeko balio duten beste ondasun batzuekin, eta erabilera horri eusten bazaio ezarritako epea amaitu bitartean, betiere ordezte hori diru laguntza eman zuen administrazioak baimenduta egiten bada.

5. Diruz lagundutako proiektua egiteko finantza gastuak, zuzenbide edo finantza aholkularitzako gastuak, notario eta erregistro gastuak, eta peritu gastuak nahiz administrazioko gastu bereziak diruz lagungarriak izan daitezke subentzionatutako jarduerarekin zerikusi zuzena badute eta hura egoki prestatu edo burutzeko ezinbestekoak badira.

## 6. Zeharkako kostuak:

Zeharkako kostuei dagokienez, oro har onarturiko kontabilitate arau eta printzipioen arabera arrazoizkoa den zatia ego-

ción de beneficiaria podrá realizarse mediante testimonio judicial o certificación acreditativa, según los casos, y cuando dichos documentos no puedan ser expedidos, podrán ser sustituidos por una declaración responsable otorgada ante una administración pública o notario.

La aportación de certificaciones tributarias o de Seguridad Social junto con las solicitudes de subvención se sustituirá, cuando se cuente con el consentimiento expreso de los interesados, por la cesión de los correspondientes datos directamente al órgano gestor de las subvenciones por parte de las entidades competentes para expedir tales certificaciones.

## 2. Gastos subvencionables.

1. Se consideran gastos subvencionables a los efectos previstos en estas bases, aquéllos que de manera indubitada respondan a la naturaleza de la actividad subvencionada, y se realicen en el plazo establecido por las diferentes bases reguladoras específicas de las subvenciones. En ningún caso el coste de adquisición de los gastos subvencionables podrá ser superior al valor de mercado.

2. Las personas beneficiarias de una subvención quedan comprometidas con el gasto subvencionable que les sea admitido, pues en caso de recibir la subvención deberán justificar el total de su gasto subvencionable.

3. Cuando el importe del gasto subvencionable supere las cuantías de 18.000 euros y se trate de suministro de bienes o prestación de servicios por empresas de consultoría o asistencia técnica, la persona beneficiaria deberá solicitar como mínimo tres ofertas de diferentes proveedores, con carácter previo a la contratación del compromiso para la prestación del servicio o la entrega del bien, salvo que por sus especiales características no exista en el mercado suficiente número de entidades que lo suministren o presten, o salvo que el gasto se hubiera realizado con anterioridad a la solicitud de la subvención.

La elección entre las ofertas presentadas, que deberán aportarse en la justificación, o, en su caso, en la solicitud de la subvención, se realizará conforme a criterios de eficiencia y economía, debiendo justificarse expresamente en una memoria la elección cuando no recaiga en la propuesta económica más ventajosa.

4. En el supuesto de adquisición de bienes inventariables, se seguirán las siguientes reglas:

a) Las bases reguladoras específicas de cada línea de subvenciones fijarán el período durante el cual la persona beneficiaria deberá destinar los bienes al fin concreto para el que se concedió la subvención, que no podrá ser inferior a dos años.

b) El incumplimiento de la obligación de destino referida en el apartado a), que se producirá en todo caso con la enajenación o el gravamen del bien, será causa de reintegro, en los términos establecidos en la base 14, quedando el bien afecto al pago del reintegro cualquiera que sea su poseedor.

No se considerará incumplida la obligación de destino cuando los bienes inventariables fueran sustituidos por otros que sirvan en condiciones análogas al fin para el que se concedió la subvención y este uso se mantenga hasta completar el período establecido, siempre que la sustitución haya sido autorizada por la administración concedente.

5. Los gastos financieros, los gastos de asesoría jurídica o financiera, los gastos notariales y registrales y los gastos periciales para la realización del proyecto subvencionado y los de administración específicos son subvencionables si están directamente relacionados con la actividad subvencionada y son indispensables para su adecuada preparación o ejecución.

## 6. Costes indirectos:

Los costes indirectos habrán de imputarse por la persona beneficiaria a la actividad subvencionada en la parte que razo-

tziko dio onuradunak lagundutako jarduerari, eta betiere kostu horiek jarduera benetan egiten den epeari dagozkion neurrian.

Halaber, zeharkako kostuen portzentaje handiagoa onartu ahal izango da, betiere diruz lagundutako aurrekontuari egozten zaion portzentaje hori finkatzeko kostuen kalkulua behar bezala egiaztatzen bada, eta aurretik aipatutako baldintzak betetzen badira.

7. Zergak diruz lagun daitezkeen gastuak izango dira diru laguntzen onuradunak benetan ordaintzen dituzenean, ondorengo 9.d) atalean ezarritakoaren kalteetan gabe.

8. Bidaien gastuen gehieneko tarifak bat etorriko dira Eusko Jaurlaritzaren 1993ko otsailaren 2ko 16/1993 Dekretuak, zerbitzuen ondoriozko kalte-ordainei buruzkoak, eta dekretu hori aldatzen duten 2000ko abenduaren 19ko 267/2000 eta 2006ko ekainaren 13ko 121/2006 dekretuek ezarritako baremoarekin.

9. Inoiz ere ez dira diruz lagunduko:

- a) Banku kontuetako interes zordunak.
- b) Interes, errekarju eta zehapen administratibo eta penalak.
- c) Prozedura judizialeko gastuak.
- d) Zeharkako zergak, berreskuratu edo konpentsatzeko gai direnean, eta errentaren gaineko zerga pertsonalak.

### 3. Eskaerak.

1. Diru laguntzak emateko prozedura ofizioz hasiko da, Gipuzkoako ALDIZKARI OFIZIALEAN argitaratutako urteko deialdiaren bitartez.

2. Eskaerak, dagokion dokumentazioarekin batera, Internet bidez aurkeztu ahal dira, Gipuzkoako Foru Aldundiko egoitza elektronikoa (<https://www.gfaegoitza.eus>) barrena, diru laguntzen atarian sartu eta han eskuragarri jarritako inprimaki espezifikoa bete. Eskaerak eta dokumentazio osagarria aurkezterakoan foru dekretu hauek bete behar dira: Foru Administrazioaren eremuan bitarteko elektronikoen erabilera arautzeko irailaren 28ko 23/2010 Foru Dekretua, 2006ko irailaren 12ko 40/06 Foru Dekretua, foru administrazioaren aurrean egin beharreko jarduketetan nortasuna eta ordezkaritza egiaztatzea arautzen duena eta 2014ko martxoaren 10eko 72/2014 Foru Dekretua, Euskara Zuzendaritza Nagusiaren diru laguntzei buruzko espedienteen hainbat tramite bitarteko elektronikoen bidez egiteko obligazioa arautzen duena.

3. Eskaerak agiri hauez osatu behar dira:

- a) Erakunde eskatzailearen identifikazio datuak.
- b) Diru laguntza mota bakoitzaren berriazko agiriak, deialdian xedatutakoaren arabera.
- c) Nortasunaren egiaztagiria (nortasun agiria, dagokion erregistroan inskribatutako eraketa eskriturak, dagokion erregistroak emandako ziurtagiria eta abar).
- d) Identifikazio Fiskaleko Zenbakia.
- e) Zerga betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekikoak egunean dituela egiaztatzen duten agiriak. Horren gainean, 1.3 oinarrian xedatutakoaren arabera, interesatuek adierazpen bat izenpetu dezakete, berriazko baimena emanez ziurtagiri horiek egin behar dituzten entitateek behar diren datuak zuzenean Euskara Zuzendaritza Nagusiaren esku utz ditzaten.
- f) Eskatzaileak onuradun izateko debekurik ez duela adierazten duen lekukotasuna, ziurtagiria edo, hala badagokio, aitortpena, 1.2 oinarrian xedatutakoaren arabera.

nablemente corresponda de acuerdo con principios y normas de contabilidad generalmente admitidas y siempre que tales costes correspondan al periodo en que efectivamente se realiza la actividad.

Asimismo, se podrá admitir un porcentaje superior de costes indirectos, si se acreditan suficientemente los cálculos de costes realizados para la determinación del porcentaje que se imputa al presupuesto subvencionado, y se cumplen los requisitos anteriores.

7. Los tributos son gastos subvencionables cuando la persona beneficiaria de la subvención los abona efectivamente, sin perjuicio de lo previsto en el apartado 9.d) siguiente.

8. Las tarifas máximas de los gastos relativos a viajes se ajustarán al baremo establecido por el Decreto 16/1993, de 2 de febrero, del Gobierno Vasco, sobre indemnizaciones por razón de servicio, modificado por los decretos 267/2000, de 19 de diciembre y 121/2006, de 13 de junio.

9. En ningún caso serán gastos subvencionables:

- a) Los intereses deudores de las cuentas bancarias.
- b) Intereses, recargos y sanciones administrativas y penales.
- c) Los gastos de procedimientos judiciales.
- d) Los impuestos indirectos cuando sean susceptibles de recuperación o compensación, y los impuestos personales sobre la renta.

### 3. Solicitudes.

1. El procedimiento para la concesión de subvenciones se iniciará de oficio mediante la convocatoria anual que será publicada en el BOLETIN OFICIAL de Gipuzkoa.

2. Las solicitudes, junto con el resto de documentación, deberán presentarse, vía Internet, a través de la sede electrónica de la Diputación Foral de Gipuzkoa (<https://www.gfaegoitza.eus>), accediendo al portal de subvenciones y cumplimentando el formulario específico disponible a estos efectos. Esta presentación de las solicitudes y de la documentación complementaria se realizará en los términos previstos en el Decreto Foral 23/2010, de 28 de septiembre, por el que se regula la utilización de medios electrónicos en el ámbito de la Administración Foral, en el Decreto Foral 40/2006, de 12 de septiembre, por el que se regula la acreditación de la identidad y la representación en las actuaciones ante la Administración Foral y en el Decreto Foral 72/2014, de 10 de marzo, por el que se regula la obligación de realizar por medios electrónicos determinados trámites de los expedientes de subvenciones de la Dirección General de Euskera.

3. Las solicitudes deben constar de los siguientes documentos:

- a) Datos de identificación de la entidad solicitante.
- b) Los documentos específicos de cada línea de subvención, señalados en la convocatoria.
- c) Documento acreditativo de la personalidad (DNI, escrituras de constitución inscritas en el registro correspondiente, certificado emitido por el registro correspondiente, etc.).
- d) Código de Identificación Fiscal.
- e) Certificados acreditativos de encontrarse al corriente en el cumplimiento de sus obligaciones tributarias y frente a la Seguridad Social. A este respecto, de acuerdo con lo señalado en la base 1.3, los interesados, podrán suscribir una declaración en la que manifiesten su consentimiento expreso a que las entidades que deben expedir tales certificados cedan directamente los datos que deban figurar en ellos a la Dirección General de Euskera.

f) Testimonio, certificados o, en su caso, declaración responsable de no concurrir en el o la solicitante ninguna causa impeditiva de la condición de beneficiaria de las indicadas en la base 1.2.

g) Eskatzaileak irekitako kontu korrante baten jabetasuna ziurtatzen duen agiria, diru etxe batek emana. Agiri hori aurkeztu beharko da, bakar-bakarrik, diru laguntza bat lehenengo aldiz eskatzen denean edo kontuaren ezaugarriak aldatu direnean.

h) Erakunde eskatzaileak Berrikuntza Agenda edo Lehiakortasun eta Berrikuntza Ibilbide bat ezarria izatea ziurtatzen duten lekukotasuna edo ziurtagarria.

i) Diru laguntza eskatzen den proiektuaren, programaren edo jardueraren gaineko azalpen txosten zehatza. Txosten horretan berariaz jaso behar dira dena delako proiektuaren, programaren edo jardueraren balioei buruzko azalpenak, diru laguntza bakoitza eman eta kuantifikatzeko, oinarri espezifikoe-tan jasotzen diren irizpide bakoitzaren arabera.

j) Proiektuaren, programaren edo jardueraren gastu eta diru sarreren aurrekontu zehatza.

4. oinarri hauek arautzen duten esparruan aurreko urteetan diru laguntzarik eskuratu dutenek aski izango dute bakar-bakarrik aurreko pasarteko a), b), e), f), g), h), i) eta j) puntuetan xedatutako agiriak aurkeztea.

5. Eskatzen diren agirietakoren bat Gipuzkoako Foru Aldundiko organoren baten esku baldin badago, diru laguntza-ren eskatzaileak erabil dezake 1992ko azaroaren 26ko 30/92 Legeak, Herri Administrazioen Araubide Juridikoarenak eta Administrazio Prozedura Erkidearenak, 35. artikuluko f) paragrafoan xedatzen duena, baina agiriak zein egun, organo edo bulegotan jaso edo egin ziren adierazi beharko du, betiere dokumentu horiek loturik diren prozedura bukatu eta bost urte baino gehiago igaro ez bada.

6. Datuen formularioa edo harekin batera aurkeztu beharreko agiriak akatsez edo osatu gabe baldin badaude, interesatuari hamar eguneko epea emango zaio akatsak zuzentzeko; epe hori amaituta horrela egiten ez badu, bere eskaera bertan behera uzten duela iritziko zaio, 1992ko azaroaren 26ko 30/92 Legeak 42.1 artikuluan jasotakoaren arabera hartutako ebazpenaren bitartez.

7. Diru laguntza mota bakoitzeko eskaerak aurkezteko epeak urteko deialdian zehaztuko dira.

#### 4. *Emateko prozedura.*

Laguntza hauek elkarrekiko lehiakortasun jardunbidez emango dira. Ondorioz, kasu bakoitzean ezarritako balorazio irizpideen arabera, diruz lagundu nahi diren jardueren kalitatea eta bideragarritasuna ziurtatzeko moduko eskaera kopurua hautatuko da.

#### 5. *Diruz lagundutako jarduerak finantzatzea.*

1. oinarri orokor hauekin batera doazen eranskinetan jasotako diru laguntza mota bakoitzeko berariazko oinarri arau-tzaileek diruz lagundutako jardueraren finantzaketa propioaren zenbateko bat eska dezakete. Diruz lagundutako jarduerarako ekarpen propioa kreditatu beharko da jardueran izandako gainerako gastuen gisa berean.

2. Diru laguntza mota bakoitzaren berariazko oinarri arau-tzaileetan besterik xedatzen ez bada, oinarri hauetan jasotzen diren diru laguntzak bateragarriak izango dira beste herri administrazioek edota erakunde publiko nahiz pribatuek, estatu-koek, Europar Batasunekoek edo nazioartekoek xede berarekin emandako laguntza, diru laguntza, sarrera edo baliabideekin, hurrengo paragrafoan xedatzen dena baztertu gabe.

3. Diru laguntzen zenbatekoa ezin izango da, bakarrik nahiz beste diru laguntzekin batera, aurrera eraman beharreko jardueraren kostua baino handiagokoa izan.

g) Documento expedido por una entidad bancaria o de ahorro que certifique la titularidad de una cuenta corriente a su nombre. Este documento sólo será necesario presentarlo cuando se solicite una ayuda por primera vez o hayan variado las circunstancias de la cuenta.

h) Testimonio o certificado que acredite la implantación de una Agenda de Innovación o un Itinerario de Competitividad e Innovación en la entidad solicitante.

i) Informe explicativo del proyecto, programa o actividad para el que se solicita la ayuda. En este informe deberá hacerse constar expresamente una explicación del valor de tal proyecto, programa o actividad para cada uno de los criterios de concesión y cuantificación recogidos en las bases específicas de la ayuda en cuestión.

j) Presupuesto detallado de los ingresos y gastos del proyecto, programa o actividad.

4. Quienes hayan obtenido subvenciones en los años anteriores, en el ámbito de lo regulado en las presentes bases, sólo deberán presentar la documentación señalada en los apartados a), b), e), f), g), h), i) y j).

5. En el caso de que algunos de los documentos exigidos ya estuvieran en poder de cualquier órgano de la Diputación Foral de Gipuzkoa, quien solicite la subvención podrá acogerse a lo establecido en el apartado f) del artículo 35 de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común, siempre que se haga constar la fecha y el órgano o dependencia en que fueron presentados o, en su caso, emitidos, y no hayan transcurrido más de cinco años desde la finalización del procedimiento a que correspondan.

6. Cuando el formulario de datos o la documentación que debe acompañarla adolecieran de algún error o fueran incompletas, se otorgará a los interesados un plazo de diez días para subsanar los defectos detectados, transcurrido el cual, sin que lo hubieran hecho, se les tendrá por desistidos de su petición, previa resolución dictada en los términos previstos en el artículo 42.1 de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre.

7. Los plazos de presentación de solicitudes de las ayudas económicas para cada línea de subvenciones se concretarán en la convocatoria anual.

#### 4. *Procedimiento de concesión.*

La concesión de la subvención se efectuará en régimen de concurrencia competitiva, de manera que tan solo se seleccionará, conforme a los criterios fijados en cada caso, un número de solicitudes que asegure la calidad y viabilidad de las actividades subvencionadas.

#### 5. *Financiación de las actividades subvencionadas.*

1. Las bases reguladoras específicas de cada línea de subvenciones que se acompañan como anexos a estas bases generales podrán exigir un importe de financiación propia para cubrir la actividad subvencionada. La aportación de fondos propios a la actividad subvencionada habrá de ser acreditada de la misma forma que los gastos habidos en dicha actividad.

2. Salvo que las bases reguladoras específicas de cada línea de subvenciones dispongan lo contrario, las subvenciones objeto de las presentes bases serán compatibles con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos para la misma finalidad, procedentes de cualesquiera administraciones o entes públicos o privados, estatales, de la Unión Europea o de organismos internacionales, sin perjuicio de lo dispuesto en el apartado siguiente.

3. El importe de las subvenciones en ningún caso podrá ser de tal cuantía que, aisladamente o en concurrencia con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos, supere el coste de la actividad subvencionada.

4. Diru laguntza lerroen berariazko oinarriak jasotzen dituzten 1, 2, 3, 6, 7 eta 8 eranskinetan aurreikusitako diru laguntzak, 2013ko abenduaren 18ko 1407/2013 zk. Europako Batzordeko Erregelamenduak (2013-12-24, 352/1 zk. EBAO), «de minimis» izeneko laguntzei Europar Batasunaren Funtzionamendu Itunaren 107 eta 108 artikulua aplikatzekoak, arautzen ditu. Laguntza hauek «de minimis» kalifikatzen dira, pertsona juridiko edo fisiko bati emandako diru laguntzak ez baititu 200.000 euro guztira gaudituko, hiru ekitaldi fiskaletako edozein epealditan. Muga honetatik behera laguntzek ez dute komertzioa murrizten eta/edo ez dute lehiakortasuna desitxurazten eta, horren ondorioz, ez dira sartzen Funtzionamendu Itunaren 107.1 artikulua barruan.

Laguntzaren eskatzaileak, diru laguntzaren eskaeraren eranskinaren arabera, aitortu behar ditu dagokion ekitaldi fiskalean eta aurreko bi ekitaldi fiskaletan jasotako beste «de minimis» laguntza batzuk, erregelamenduak ezartzen duen gehieneko muga ez duela gainditzen frogatzeko.

Aldiz, berariazko oinarriak jasotzen dituzten 4. eta 5. eranskinetako laguntzak ez dira estatu mailako laguntza Europar Batasunaren Funtzionamendu Itunak 107.1 artikuluan ezarritakoaren arabera. Izan ere, onuradunak ez dira jarduera ekonomikoak gauzatzen dituzten enpresak. Horrenbestez, aipatu Itunak 108.3 artikuluan xedatzen duen jakinarazpen prozeduratik salbuetsita daude laguntza hauek.

#### 6. Diru laguntzen zenbatekoa.

Diru laguntzen zenbatekoak diru laguntza lerro bakoitzaren berariazko oinarri arautzaileetan aipatzen dena izango da.

#### 7. Izapidea.

1. Diru laguntzak emateko prozedura izapidetzea Euskaren Normalizazio eta Sustapen Zerbitzuaren eginkizuna da, eta hari dagokio behar diren ekintza guztiak burutzea ebazpen proposamena gauzatzeko beharrezkoak diren datuak zehaztu, eskuratu eta egiaztatzeko.

2. Izapidetze fasea hasiko da eskaera bakoitzaz Euskaren Normalizazio eta Sustapen Zerbitzuak egingo duen aurre ebaluazioaz, hori da, eskatzaileak diru laguntzaren onuradun izaera eskuratzeko ezarriko baldintza guztiak betetzen dituela eta aurkeztutako dokumentazioa osatua eta egokia dela egiaztatzea.

3. Euskaren Normalizazio eta Sustapen Zerbitzuko buruak bere zerbitzuari atxikitako teknikari bat izendatuko du diru laguntza mota bakoitzean aurkeztutako eskaeren balorazio txostena egin dezan, oinarri orokor hauekin batera doazen eranskinetako berariazko oinarri arautzaileetan beste administrazio organoren baten txostena behar dela ezartzen ez bada.

4. Eskaerak ebaluatu ondoren, Euskara zuzendari nagusiak (batzordeko buru izango denak), Euskaren Normalizazio eta Sustapen Zerbitzuko buruak, Euskara Zuzendaritza Nagusiko teknikari batek, eta Ogasun eta Finantza Departamentuko Kontuhartzaitelza eta Auditoretza Zerbitzuko teknikari batek osatutako ebaluazio batzordeak ebazpen proposamena osatuko du, behar bezala arrazoituta, eta organo eskumendunari aurkeztuko dio ebazpena eman dezan.

5. Jarraian eta hartu beharreko ebazpenaren aurretik, interesatuei 10 eguneko epea eskainiko zaie entzuteko tramitean, Gipuzkoako ALDIZKARI OFIZIALEAN argitaratutako iragarki baten bitartez, nahi dituzten alegazioak aurkez ditzaten.

4. Las subvenciones contempladas en los anexos 1, 2, 3, 6, 7 y 8 de las presentes bases generales (referidos a las bases específicas de las distintas líneas de subvenciones) estarán sujetas al Reglamento (CE) n.º 1407/2013 de la Comisión, de 18 de diciembre de 2013, relativo a la aplicación de los artículos 107 y 108 del Tratado de Funcionamiento de la Unión Europea (TFUE) a las ayudas «de minimis» (DOUE, L n.º 352/1, de 24-12-2013). Estas ayudas son calificadas «de minimis», puesto que ninguna ayuda total concedida a una persona jurídica o física determinadas superará los 200.000 euros, durante cualquier periodo de tres ejercicios fiscales. Se considera que por debajo de este límite las ayudas no afectan al comercio y/o no falsean la competencia y por consiguiente no entran dentro del ámbito de aplicación del artículo 107.1 TFUE.

El solicitante de la ayuda deberá declarar, conforme al Anexo adjunto a la solicitud de subvención, sobre otras ayudas «de minimis» recibidas en el ejercicio fiscal correspondiente y durante los dos ejercicios fiscales anteriores, con objeto de probar que la nueva ayuda «de minimis» no supera el límite máximo establecido en el Reglamento.

Por su parte, las ayudas de los anexos 4 y 5 de las bases específicas no constituyen una ayuda estatal con arreglo al artículo 107.1 del Tratado de Funcionamiento de la Unión Europea, dado que sus beneficiarios no son empresas que desempeñen actividades económicas; en consecuencia, estas ayudas quedan excluidas del procedimiento de notificación previsto en el artículo 108.3 de dicho Tratado.

#### 6. Cuantía de las subvenciones.

Las cuantías de las subvenciones serán las indicadas en las bases reguladoras específicas correspondientes a cada línea de ayudas.

#### 7. Instrucción.

1. La instrucción del procedimiento de concesión de subvenciones corresponde al Servicio de Normalización y Promoción del Euskera, quien realizará de oficio cuantas actuaciones estime necesarias para la determinación, conocimiento y comprobación de los datos en virtud de los cuales debe formularse la propuesta de resolución.

2. La fase de instrucción se iniciará con la preevaluación que realice el Servicio de Normalización y Promoción del Euskera de la solicitud de subvención, que consistirá en la verificación del cumplimiento de las condiciones establecidas para adquirir la condición de beneficiaria de la subvención por parte de la persona solicitante y de que la documentación presentada se encuentra completa y es correcta.

3. El jefe del Servicio de Normalización y Promoción del Euskera designará un técnico o técnica adscrita al servicio, que emita informe de valoración de las solicitudes de cada línea de subvenciones, salvo que las bases reguladoras específicas de éstas, que se acompañan como anexos a estas bases generales, establezcan que las solicitudes sean informadas por otro órgano administrativo.

4. Una vez evaluadas las solicitudes, la propuesta de resolución del procedimiento se efectuará por una comisión evaluadora formada por el director general de Euskera, que la presidirá, el jefe de Servicio de Normalización y Promoción del Euskera, un técnico o técnica de la Dirección General de Euskera, y un técnico o técnica del Servicio de Intervención y Auditoría del Departamento de Hacienda y Finanzas. La comisión evaluadora formulará la propuesta de resolución, debidamente motivada, que será elevada al órgano competente para resolver.

5. Posteriormente y de modo previo a dictar la resolución correspondiente, se otorgará a los interesados trámite de audiencia por plazo de 10 días para formular alegaciones, mediante la publicación de un anuncio en el BOLETIN OFICIAL de Gipuzkoa.

#### 8. Ebazpena.

1. Diputatu nagusiak emango du ebazpena, foru dekretu baten bidez.

2. Ebazpena arrazoituko da diru laguntza bakoitzaren berariazko oinarri arautzaileetan xedatutakoaren arabera, eta nolahi den ere, prozeduran kreditatu behar dira ematen den ebazpenaren oinarriak, diru laguntza bakoitza arautzen duten irizpide objektiboen arabera.

3. Diru laguntza emateko ebazpenak argi zehaztu beharko ditu diru laguntzaren xedea, onuraduna edo onuradunen zerrenda, zenbatekoa, ordainketa erak eta epeak, eta diru laguntza mota bakoitzaren berariazko oinarri arautzaileetan eskatzen diren gainerako baldintzak eta betekizunak. Era berean, ebazpenak adierazi beharko ditu haren aurka jotzeko dauden errekurtso bideak, zein organoren aurrean aurkeztu behar diren eta zein epe dagoen hori egiteko, eta interesatuek egoki irizitako beste edozein errekurtso bide erabiltzeko eskubidea baztertu gabe.

4. Prozeduraren ebazpena eman eta jakinarazteko gehieneko epea sei hilabetekoa izango da. Epe hori kontatzen hasiko da, kasu bakoitzean, eskaerak aurkezteko epea hasten denetik aurrera.

5. oinarri hauetan aurreikusten diren diru laguntzak emateko jardunbidearen barnean gerta daitezkeen ustezko egintzak ezestekotzat hartu behar dira, 1992ko azaroaren 26ko 30/92 Legeak, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearenak, 44. artikuluan xedatutakoaren arabera.

6. Deialdiaren ebazpena Gipuzkoako ALDIZKARI OFIZIALEAN argitaratuko da, 1992ko azaroaren 26ko 30/1992 Legeak, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearenak, 59.6.b) artikuluan ezarritakoaren arabera. Argitalpen horrek banakako jakinarazpena ordeztuko du eta, argitalpen egunaren biharamunetik hasita, jakinarazpena egintzat joko da lege-ondorio guztietarako.

#### 9. Onuradunaren betebeharrak.

2007ko martxoaren 27ko 3/07 Foru Arauak, Gipuzkoako Lurralde Historikoaren diru laguntzei buruzkoak, eta eranskintan jasotako diru laguntza mota bakoitzaren berariazko oinarri arautzaileetan ezarritako betekizunez gain, onuradunaren betebeharrak dira bereziki hauek:

a) Diru laguntza emateko oinarrian den proiektua gauzatea, jarduera egitea edota jokabidea aintzat hartzea.

b) Diru laguntza ematen duen organoaren aurrean egiaztatzea baldintzak betetzen dituela, eta diru laguntza emateko oinarrian izan den jarduera egin duela edo helburua bete duela.

c) Diruz lagundutako material inbentariagarriaren xede zehatzari eustea gutxienez bi urteko epean.

d) Diru laguntza eman duen organoak egiten dituen ikuskatze lanak onartzea, baita kontrol organo eskudunek egin ditzaketen egiaztapen eta finantza kontrolak ere, aurreko zeregin horietan eskatuko zaien informazio oro emanez.

e) Diruz lagundutako jarduerak finantzatzeko beste diru laguntzak, laguntzak, sarrerak edo baliabideak lortu izanaren berri ematea diru laguntza ematen duen organoari. Jakinarazte hori ahal bezain laster eman behar da aditzera, eta betiere jasotako diru laguntzaren erabilera zurutik aurretik.

#### 8. Resolución.

1. El diputado general resolverá la concesión mediante decreto foral.

2. La resolución se motivará de conformidad con lo que dispongan las bases reguladoras específicas de cada línea de subvenciones debiendo, en todo caso, quedar acreditados en el procedimiento los fundamentos de la resolución que se adopte, con referencia a los criterios objetivos de concesión que rigen las correspondientes subvenciones.

3. En la resolución de concesión de la subvención se deberá hacer constar expresamente el objeto, solicitante o relación de solicitantes a los que se concede la subvención, importe, forma y plazos de pago, y demás condiciones y requisitos exigidos por las bases reguladoras específicas de cada línea de subvenciones. Igualmente, en la resolución se indicarán los recursos que en su contra procedan, así como el órgano ante el que hubieran de presentarse y plazo para interponerlos, sin perjuicio de que las personas interesadas puedan ejercitar cualquier otro que estimen conveniente.

4. El plazo máximo para resolver y notificar la resolución del procedimiento no podrá exceder de seis meses. El plazo se computará, en cada caso, a partir del inicio del plazo de presentación de instancias.

5. En relación con el procedimiento de concesión de las subvenciones objeto de estas bases, los actos presuntos que puedan producirse se entenderán desestimatorios, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 44 de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común.

6. Al amparo de lo dispuesto en el artículo 59.6.b) de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y el Procedimiento Administrativo Común, la resolución de la convocatoria será objeto de publicación en el BOLETÍN OFICIAL de Gipuzkoa, sustituyendo dicha publicación a la notificación individual y entendiéndose efectuada ésta a todos los efectos legales desde el día siguiente a dicha publicación.

#### 9. Obligaciones de las personas beneficiarias.

Son obligaciones de las personas beneficiarias, además de las que puedan derivarse de la Norma Foral 3/2007, de 27 de marzo, de subvenciones del Territorio Histórico de Gipuzkoa y de las bases reguladoras específicas de cada línea de subvenciones recogidas en los anexos, especialmente las siguientes:

a) Ejecutar el proyecto, realizar la actividad o adoptar el comportamiento que fundamenta la concesión de las subvenciones.

b) Justificar ante el órgano concedente el cumplimiento de los requisitos y condiciones, así como la realización de la actividad y el cumplimiento de la finalidad que determinen la concesión o disfrute de la subvención.

c) Mantener el destino concreto del material inventariable para el que se concedió la subvención durante un plazo mínimo de dos años.

d) Someterse a las actuaciones de comprobación a efectuar por el órgano concedente, así como cualesquiera otras de comprobación y control financiero que puedan realizar los órganos de control competentes, aportando cuanta información le sea requerida en el ejercicio de las actuaciones anteriores.

e) Comunicar al órgano concedente la obtención de otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos que financien las actividades subvencionadas. Esta comunicación deberá realizarse tan pronto como se conozca y, en todo caso, con anterioridad a la justificación de la aplicación dada a la subvención percibida.

f) Zerga betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekikoak egunean dituela egiaztatzea, diru laguntza emateko ebazpena eman aurretik.

g) Onuradunari indarrean diren arauetan kasu bakoitzean eskatzen zaizkion kontabilitate liburuak, erregistro diligenziazatutako eta gainerako dokumentuak izatea, baita diru laguntza mota bakoitzaren berariazko oinarrietan eskatzen diren kontabilitate egoerak eta erregistro bereziak ere, egiaztapen eta kontrol ahalmenak era egokian beteko direla ziurtatzeko.

h) Jasotako diru laguntzen erabilerari buruzko egiaztazirik gordetzea, egiaztapen eta kontrol ahalmenen gai izan daitezkeen heinean.

i) Publizitate beharkizunak betetzea. Diru laguntzaren xedeko jarduerari buruzko publizitatean Gipuzkoako Foru Aldundiaren lankidetzara adieraziko da, une horretan erakundeak erabakita duen irudi korporatiboa errespetatuz.

j) Diruz lagundutako jarduera guztietan betetzea 1982ko azaroaren 24ko 10/82 Legeak, Euskararen erabilera normalizatzeko oinarriak, xedatutakoa, eta oro har, euskaldunen hizkuntza eskubideak bermatzeko moduan jokatzea.

k) 2005eko otsailaren 18ko 4/2005 Legeak, Emakumeen eta Gizonen Berdintasunari buruzkoak, xedatutako printzipio orokorrak betetzea bere jardueretan, bereziki hurrengo alderdiei dagokienez: hizkuntzaren eta irudien erabilera ez-sexista, eta generoaren adierazleak txertatzea diruz lagundutako jardueraren ebaluazio irizpideetan.

l) 13. oinarrian adierazitako kasuetan jasotako dirua itzulzea.

m) Diru laguntza eman duen organoari jakinaraztea diru laguntza ematerakoan kontuan hartutako egoeren aldaketa oro.

n) Diruz lagundutako jarduera egiteko beharrezkoak diren baimen guztiak eskuratu eta haien xedapenak betetzea.

#### 10. Diru laguntzak ordaintzea.

1. Arau orokor gisa, oinarri hauetan arautzen diren diru laguntzak era honetan ordainduak izango dira, beti ere aurrez behar diren administrazio urratsak eginik, eta diru laguntza bakoitzaren eranskinean bestelakorik xedatzen ez bada:

– Zenbateko osoaren %60 diru laguntza ematen diren ulean, aurrerakin gisa.

– Gainerako %40a, beharrezko diren agiri zurigarriak aurkeztutakoan.

2. oinarri hauek arautzen dituzten diru laguntzen hartzaileek laguntzaren bigarren zatia jaso ahal izateko, eskaera bat aurkeztu behar dute, agiri hauek lagundurik:

a) Aurrera eramandako programa edo jarduerari buruzko txosten zehatza. Gainera partaideen datuak adieraziko dira, sexua aipatuta eta, ahal den neurrian, datu horien azterketa eta interpretazioa.

b) Jardueran izandako gastu eta inbertsioak sailkatzeko zerrenda. Hartzekoduna eta agiria, zenbatekoa, egite data eta, hala badagokio, ordainketa data adierazi behar dira. Zerrenda horren guztizkoa izan behar da diru laguntzarako onartutako gastu diruz lagungarriaren zenbatekoaren adinakoa. Diru laguntza aurrekontu baten arabera ematen bada, zein desbiderapen izan den adierazi behar da.

c) Jasotako diru laguntza 60.000 euro edo gehiago denean, aurreko paragrafoan aipatu den zerrendan adierazi-

f) Acreditar, con anterioridad a dictarse la propuesta de resolución de concesión, que se halla al corriente en el cumplimiento de sus obligaciones tributarias y frente a la Seguridad Social.

g) Disponer de los libros contables, registros diligenciados y demás documentos exigidos por la normativa aplicable a la persona beneficiaria en cada caso, así como cuantos estados contables y registros específicos sean exigidos por las bases reguladoras específicas de las subvenciones, con la finalidad de garantizar el adecuado ejercicio de las facultades de comprobación y control.

h) Conservar los documentos justificativos de la aplicación de las subvenciones recibidas, en tanto puedan ser objeto de las actuaciones de comprobación y control.

i) Cumplir con las obligaciones de publicidad. Se ha<sup>1</sup> constar la colaboración de la Diputación Foral de Gipuzkoa en la publicidad que se realice sobre las actividades objeto de subvención, conforme a la imagen corporativa que la institución tenga aprobada en ese momento.

j) Cumplir en las actividades subvencionadas con los principios establecidos por la Ley 10/1982, de 24 de noviembre, Básica de Normalización del uso del euskera, y actuar con respecto a los derechos lingüísticos de las personas vascoparlantes.

k) Cumplir en sus actividades con los principios generales establecidos en la Ley 4/2005, de 18 de febrero, para la Igualdad de Mujeres y Hombres, en especial en lo que concierne a los siguientes aspectos: uso no sexista del lenguaje y de las imágenes, e inclusión de indicadores de género en los criterios de evaluación de la actividad subvencionada.

l) Proceder al reintegro de los fondos percibidos en los supuestos contemplados en la base 13.

m) Comunicar al órgano concedente la modificación de cualquier circunstancia que hubiese sido tenida en cuenta para la concesión de la subvención.

n) Obtener cuantas autorizaciones sean precisas para el desarrollo de la actividad subvencionada y cumplir sus determinaciones.

#### 10. Abono de las subvenciones.

1. Como norma general, y salvo que en el anexo respectivo se establezca alguna otra fórmula, las subvenciones reguladas por las presentes bases se abonarán, previos los trámites administrativos oportunos, de la siguiente forma:

– El 60% del importe total de la subvención en el momento de la concesión, en concepto de anticipo.

– El 40% restante, previa presentación de la documentación justificativa.

2. Quienes se beneficien de las subvenciones reguladas por las presentes bases deberán solicitar el abono de la segunda parte de la subvención, acompañando la documentación siguiente:

a) Memoria detallada de la actividad o programa desarrollado, incluyendo los datos de participación diferenciados por sexo, así como, en la medida de lo posible, su análisis e interpretación.

b) Una relación clasificada de los gastos e inversiones de la actividad con identificación del acreedor y del documento, su importe, fecha de emisión, y en su caso fecha de pago. El total de esta relación deberá alcanzar el importe del gasto subvencionable admitido para la subvención. En caso de que la subvención se otorgue con relación a un presupuesto estimado, se indicaran las desviaciones acaecidas.

c) En el caso de subvenciones por importe de 60.000 o más euros, facturas o documentos de valor probatorio equiva-



tako fakturak edo trafiko juridikoan antzeko frogabalia edo eraginkortasun administratiboa duten frogagiriak.

d) Diruz lagundutako jarduketan finantzatu duten bestelako diru sarrera edo laguntzen zerrenda xehatua, zenbatekoa eta jatorria adierazita.

e) Gastu orokorrak eta zeharkakoak banatzeko irizpideak, 2.5 oinarrian xedatutako %5 baino gehiagoko portzentajea aurkezteko asmorik baldin badago.

f) Egindako lanaren ziurtapen eta lekuko gisa baliagarri izango den dokumentazio grafiko edo ikus-entzunezkoa.

3. Jasotako diru laguntza 60.000 euro baino gutxiago den kasuetan, diru laguntza ematen duen organoak egiaztatuko ditu egoki deritzen eta diru laguntza behar bezala erabili dela zentzuz agerian uzten duten frogagiriak, diru laginketa teknikak erabiliz. Horretarako, onuradunari eskatu diezaiotke berak hautatutako gastu frogagiriak bidaltzeko.

4. Aurreko bigarren puntuan adierazten diren agiriak aurkezteko gehienezko epea izango da 2016ko martxoaren 14a.

#### 11. Diru laguntzak zuritzea.

1. Diru laguntza emateko ebazpenean ezarritako baldintzak bete direla eta aurreikusitako helburuak lortu direla dokumentu bidez zuritu beharko da, 10. oinarrian adierazten den eran eta epeetan.

2. Fakturak eta gainerako gastuen zurigarriak organo diru laguntza emaileak egiaztatuko ditu, beste diru laguntzarik jaso ote den behar bezala kontrolatzeko.

3. Diru laguntzaz gain, jarduerak finantzatzeko dirubide propioak edo beste diru laguntzak nahiz baliabideak erabili direnean, zuritzea egiterakoan haien zenbatekoa, jatorria eta diruz lagundutako jarduerarako erabiliak izan direla kreditatu beharko da.

4. Diru laguntza eman duen organoak egiaztatuko du diru laguntzaren zuritzea egokia izan ote den, eta diru laguntza emateko oinarrian izan zen jarduera gauzatu edota helburua bete ote den.

#### 12. Diruz lagundutako jarduerak azpikontratzea.

1. oinarri hauen ondorioetarako, ulertuko da onuradun batek azpikontratazioa egiten duela diruz lagundutako xedea den jarduera osorik nahiz zati batean burutzea beste inorekin hitzartzen duenean. Atal horrez kanpo gelditzen dira diruz lagundutako jarduera bere kabuz egiteko onuradunak nahitaez kontratatu behar izango dituen gastuak.

2. Onuradunak ezin du diruz lagundutako jardueraren %75 baino gehiago azpikontratatu besterekin. Ezin dira inolara ere azpikontratatu diruz lagundutako jardueraren kostua handiagotu eta, aldi berean, haren edukiari balio erantsirik gehitzen ez dioten ekintzak.

3. Halaber, onuradunak ezin izango du azpikontratatu diruz lagundutako jarduerak guztiz edo zati batean burutzea ondorengo hauekin:

a) 1.2 oinarriari jarraikiz, diru laguntzen onuradun izatea galarazten duten egoeretako batean dauden pertsona edo erakundeak.

b) Kontratatu nahi den jarduera horretarako beste diru laguntzak jaso dituzten pertsonak edo erakundeak.

c) Eragiketaren kostu osoaren ehuneko jakin bat jasotzen duten pertsona eta erakunde bitarteko edo aholkulariak, non eta ordainketa hori ez den justifikatzen egindako lanaren edota emandako zerbitzuen merkatuko balioaren arabera.

lente en el tráfico jurídico mercantil o con eficacia administrativa incorporados en la relación a que se hace referencia en el párrafo anterior.

d) Un detalle de otros ingresos o subvenciones que hayan financiado la actividad subvencionada con indicación del importe y su procedencia.

e) Indicación, en su caso, de los criterios de reparto de gastos generales o indirectos, en el caso de que se vayan a aceptar en un porcentaje mayor que el 5% indicado en la base 2.5.

f) Documentación gráfica o audiovisual que sirva para acreditar y testimoniar la labor realizada.

3. Para las subvenciones menores a 60.000 euros, el órgano concedente comprobará a través de las técnicas de muestreo monetario los justificantes que estime oportunos y permitan obtener evidencia razonable sobre la adecuada aplicación de la subvención, a cuyo fin podrá requerir a la persona beneficiaria la remisión de los justificantes de gastos seleccionados.

4. El plazo máximo para presentar la documentación referida en el punto 2 anterior será el 14 de marzo de 2016.

#### 11. Justificación de las subvenciones.

1. La justificación del cumplimiento de las condiciones impuestas y de la consecución de los objetivos previstos en el acto de concesión de la subvención se documentará de la manera y en el plazo que se indica en la base 10.

2. Las facturas y demás justificantes de gastos serán validados por el órgano instructor a fin de efectuar el adecuado control de la concurrencia de subvenciones.

3. Cuando las actividades hayan sido financiadas, además de con la subvención, con fondos propios u otras subvenciones o recursos, deberá acreditarse en la justificación el importe, procedencia y aplicación de tales fondos a las actividades subvencionadas.

4. El órgano concedente comprobará la adecuada justificación de la subvención, así como la realización de la actividad y el cumplimiento de la finalidad que determinen la concesión o disfrute de la subvención.

#### 12. Subcontratación de las actividades subvencionadas.

1. A los efectos de estas bases, se entiende que una persona beneficiaria subcontrata cuando concierta con terceros la ejecución total o parcial de la actividad que constituye el objeto de la subvención. Queda fuera de este concepto la contratación de aquellos gastos en que tenga que incurrir la persona beneficiaria para la realización por sí mismo de la actividad subvencionada.

2. La actividad subvencionada que la persona beneficiaria subcontrate con terceros no excederá del 75 por ciento de su importe. En ningún caso podrán subcontratarse actividades que, aumentando el coste de la actividad subvencionada, no aporten valor añadido a su contenido.

3. Tampoco podrá concertarse por la persona beneficiaria la ejecución total o parcial de las actividades subvencionadas con:

a) Personas o entidades incursas en alguna de las circunstancias que impiden ser beneficiaria de subvenciones conforme a lo establecido en la base 1.2.

b) Personas o entidades que hayan percibido otras subvenciones para la realización de la actividad objeto de contratación.

c) Personas o entidades intermediarias o asesoras en las que los pagos se definan como un porcentaje de coste total de la operación, a menos que dicho pago esté justificado con referencia al valor de mercado del trabajo realizado o los servicios prestados.

d) Onuradunarekin loturaren bat duten pertsonak edo erakundeak, egoera hauetan izan ezik:

– Kontratazioa merkatuko baldintza arrunten arabera egi-ten denean.

– Diru laguntza ematen duen organoak aldez aurretik bai-mena ematen duenean, berariazko oinarri arautzaileetan finka-zen den eran.

e) Deialdi eta programa berean diru laguntza eskatu duten pertsona edo erakundeak, baina diru laguntza eskuratu ez dutenak baldintzak betetzen ez zituztelako edota gutxieneko balorazioa lortu ez zutelako.

### 13. Diru laguntzak itzultzea.

1. Jasotako diru kopuruak itzuli beharko dira eta diru laguntza ordaindu zenetik itzulketa egin beharra erabakitzen den bitarteko berandutza interesak ordaindu beharko dira 2007ko martxoaren 27ko 3/07 Foru Arauak, Gipuzkoako Lurralde Historikoko diru laguntzei buruzkoak, 35. artikuluan aurreikusitako kasuetan, eta bereziki hurrengo kasu hauetan:

a) Diru laguntza eskuratzea horretarako ezarrita dauden baldintzak faltsutuz edo eskuratze hori galaraziko luketen baldintzak ezkutatu.

b) Diru laguntza emateko oinarrian dagoen helburua, jarduera, proiektua edo jokabidea osorik edo zati batean ez bete-zea.

c) Jasotako diru laguntza zurrizteko beharkizuna ez bete-zea edo behar bezala ez zurriztea, 10. eta 11. oinarrietan xeda-tutakoaren arabera eta, hala behar denetan, diru laguntza mota bakoitzaren berariazko oinarri arautzaileetan.

d) Hedapen bitartekoak jartzeko beharkizuna ez betetzea.

e) Indarrean diren legeetan aurreikusitako finantza egiaz-tatze eta kontroleko jardueri aurre egitea, aitzakiak jartzea edo uko egitea, baita kontabilitate, erregistro edo dokumentu gorde-tze aldetik diren beharkizunak ez betetzea ere, horrek eragiten duenean ezintasun bat diru laguntzaren erabilera egiaztatze-ko, helburua bete den jakiteko, diruz lagundutako jardueren bene-kotasuna eta erregularitasuna, edo beste herri administrazioek edota erakunde publiko nahiz pribatuek, estatukoek, Europar Batasunekoek edo nazioartekoek xede berarekin emandako laguntza, diru laguntza, sarrera edo baliabiderik jaso ote den egiaztatze-ko.

f) Administrazioak onuradunei ezarritako beharkizunak ez betetzea, edota haiek, diru laguntza ematerakoan, onartutako konpromisoak ez betetzea, diru laguntza emateko oinarrian izan ziren helburuak betetzeko, proiektua gauzatzeko, jarduera egi-teko edota jokabidea hartzeko moduari dagokionean edo eragi-ten dionean.

2. Emandako laguntzaren edo diru laguntzaren zenbate-koak, bakarka edota bestelako administrazio publikoen edo era-kunde publiko nahiz pribatu nazional edo nazioartekoaren diru laguntza edota bestelako laguntzarekin batera, onuradunak aurrera eraman beharreko jardueraren kostua gainditzen due-nean, emate ebazpena aldatu egingo da eta, beharrezkoa bada, itzuli egin beharko da garatutako jardueraren kostuz gaindiko diru kopurua.

Bi herri erakunderen edo gehiagoren diru laguntzak lortzen direnean, eta paragrafo honetan aipatzen den soberakina gertatzen denean, ebazpena aldatzea edo, beharrezkoa bada, dirua itzultzea gauzatu da bakoitzak emandako kopuruaren araberako hainbanaketa eginda.

3. Itzuli beharreko zenbatekoak zuzenbide publikoko diru sarreratzat hartuko dira.

d) Personas o entidades vinculadas con la beneficiaria, salvo que concurren las siguientes circunstancias:

– Que la contratación se realice de acuerdo con las condi-ciones normales de mercado.

– Que se obtenga la previa autorización del órgano conce-dente en los términos que se fijan en las bases reguladoras específicas.

e) Personas o entidades solicitantes de ayuda o subven-ción en la misma convocatoria y programa, que no hayan obte-nido subvención por no reunir los requisitos o no alcanzar la valoración suficiente.

### 13. Reintegro de subvenciones.

1. Procederá el reintegro de las cantidades percibidas y la exigencia del interés de demora correspondiente desde el momento del pago de la subvención hasta la fecha en que se acuerde la procedencia del reintegro, en los casos previstos en el artículo 35 de la Norma Foral 3/2007, de 27 de marzo, de subvenciones del Territorio Histórico de Gipuzkoa y de manera especial en los siguientes casos:

a) Obtención de la subvención falseando las condiciones requeridas para ello u ocultando aquéllas que lo hubieran impe-dido.

b) Incumplimiento total o parcial del objetivo, de la activi-dad, del proyecto o la no adopción del comportamiento que fun-damentan la concesión de la subvención.

c) Incumplimiento de la obligación de justificación o la jus-tificación insuficiente, en los términos establecidos en las bases 10 y 11 y, en su caso, en las bases reguladoras específi-cas de cada línea de subvenciones.

d) Incumplimiento de la obligación de adoptar las medidas de difusión.

e) Resistencia, excusa, obstrucción o negativa a las actua-ciones de comprobación y control financiero previstas en la nor-mativa vigente, así como el incumplimiento de las obligaciones contables, registrales o de conservación de documentos cuando de ello se derive la imposibilidad de verificar el empleo dado a los fondos percibidos, el cumplimiento del objetivo, la realidad y regularidad de las actividades subvencionadas, o la concurrencia de subvenciones, ayudas, ingresos o recursos para la misma finalidad, procedentes de cualesquiera adminis-traciones o entes públicos o privados, nacionales, de la Unión Europea o de organismos internacionales.

f) Incumplimiento de las obligaciones impuestas por la Administración a los beneficiarios, así como de los comprome-sos por éstos asumidos, con motivo de la concesión de la sub-vención, siempre que afecten o se refieran al modo en que se han de conseguir los objetivos, realizar la actividad, ejecutar el proyecto o adoptar el comportamiento que fundamenta la con-cesión de la subvención.

2. Cuando el importe de las subvenciones o ayudas otor-gadas, aisladamente o en concurrencia con la de otras concedi-das por administraciones públicas o entes públicos o privados, nacionales o extranjeros, exceda del coste de la actividad a desar-rollar por la persona beneficiaria, procederá a la modificación de la concesión y, si procede, al reintegro del exceso obtenido sobre el coste de la actividad desarrollada.

En caso de concurrencia de subvenciones de dos o más administraciones públicas, supuesto el exceso al que se refiere este apartado, la modificación de la concesión o, en su caso, el reintegro se aplicará mediante prorrateo de las cantidades otor-gadas por aquéllas.

3. Las cantidades a reintegrar tendrán la consideración de ingresos de derecho público.

#### 14. Dirua itzultzeraren behartuak.

1. Aurreko oinarrian azaldutako kasuetan, onuradunek jasotako diru kopurua osorik edo zati batean itzuli beharko dute, gehi diru kopuruoi dagozkien berandutza interesak. Beharkizun horrek ez du zer ikusirik, hartara iritsiz gero, ezar daitezkeen zigorrekin.

2. Dirua itzultzeko beharkizunaren erantzule izango dira subsidiarioki merkataritzako sozietateetako administratzaileak edota beste pertsona juridiko batzuen legezko ordezkariak dutenak, urrututako beharkizunak betetzeko beren ardurapeko beharrezko ekintzak egiten ez badituzte, ez betetzea gertagarri egiteko erabakiak hartzen badituzte edota beren mendekoenei leku ematen badiete.

3. Halaber, jardueri utzitako pertsona juridikoen lege ordezkariak dutenek, aplikagarri zaizkien xedapen legal edo estatutarioen arabera, haien itzulketa beharkizunaren erantzule izango dira subsidiarioki.

#### 15. Araubide juridikoa.

Oinarri orokor hauetan eta espezifikoen aurreikusitakoaz gain, 2007ko martxoaren 27ko 3/07 Foru Araua, Gipuzkoako Lurralde Historikoko diru laguntzei buruzkoa, eta hori garatzeko Erregelamendua, 2008ko apirilaren 29ko 24/08 Foru Dekretua, aplikatuko dira.

Halaber, 1, 2, 3, 4, 6, 7 eta 8. eranskinetan aurreikusi diru laguntzak honako honek ere arautzen ditu: 2013ko abenduaren 18ko 1407/2013 zk. Europako Batzordeko Erregelamendua (2013-12-24, 352/1 zk. EBAO), «de minimis» izeneko laguntzei Europar Batasunaren Funtzionamendu Itunaren 107 eta 108 artikulua aplikatzekoak, arautzen ditu (egun dira).

Diru laguntzen kontrol finantzarioa Gipuzkoako Lurralde Historikoko Finantza eta Aurrekontu Araubideari buruzko 2007ko martxoaren 27ko 4/07 Foru Arauak VII. Tituluko Bosgarren Kapituluaren ezartzen duenaren arabera egingo da.

### ONARRI ESPEZIFIKOAK

#### 1. ERANSKINA

*Euskarazko aldizkako argitalpenen arduradun diren pertsona fisiko edo juridikoei diru laguntzak ematea arautzen duten oinarriak.*

##### 1. Xedea.

Oinarri hauen xedea da Gipuzkoako Lurralde Historikoen esparruan euskarazko aldizkariak sustatu eta bultzatzen dituzten erakunde eta elkartei diru laguntzak emateko baldintzak arautzea.

##### 2. Eremua.

Diru laguntza hauetan sar daitezke ondorengo multzoetan aipatzen diren aldizkako argitalpenen jabe diren pertsona fisiko nahiz juridikoak, egoitza sozial eta fiskala Gipuzkoako Lurralde Historikoan baldin badute.

Diru laguntza hauen xede izan daitezke aldizkari mota hauek:

- Herri edo eskualde mailan banatzen diren astekari, hamabostekari edo hilabetekariak.
- Herri edo eskualde mailan banatzen diren egunkariak.
- Informazio eta hedapen orokorreko aldizkariak: Gipuzkoako Lurralde Historiko osoan barrena banatzen diren gai askotariko aldizkariak.
- Aldizkari berezituak: gai monografiko edo arlo bereziko edukiak dituzten aldizkariak.

#### 14. Obligación de reintegro.

1. Los beneficiarios, en los casos contemplados en la base anterior, deberán reintegrar la totalidad o parte de las cantidades percibidas más los correspondientes intereses de demora. Esta obligación será independiente de las sanciones que, en su caso, resulten exigibles.

2. Responderán subsidiariamente de la obligación de reintegro los administradores de las sociedades mercantiles, o aquellos que ostenten la representación legal de otras personas jurídicas, que no realicen los actos necesarios que fueran de su incumbencia para el cumplimiento de las obligaciones infringidas, adoptasen acuerdos que hicieran posibles los incumplimientos o consintieran el de quienes de ellos dependan.

3. Asimismo, los que ostenten la representación legal de las personas jurídicas, de acuerdo con las disposiciones legales o estatutarias que les resulten de aplicación, que hayan cesado en sus actividades responderán subsidiariamente en todo caso de las obligaciones de reintegro de éstas.

#### 15. Régimen jurídico.

Además de todo lo previsto en las presentes bases generales y en las específicas, se estará a lo dispuesto en la Norma Foral 3/2007, de 27 de marzo, de subvenciones del Territorio Histórico de Gipuzkoa y su Reglamento, aprobado por el Decreto Foral 24/2008, de 29 de abril.

Asimismo, a las subvenciones contempladas en los anexos 1, 2, 3, 6, 7 y 8 les será de aplicación el Reglamento (CE) n.º 1407/2013 de la Comisión, de 18 de diciembre de 2013, relativo a la aplicación de los artículos 107 y 108 del Tratado de Funcionamiento de la Unión Europea (TFUE) a las ayudas «de minimis» (DOUE, L n.º 352/1, de 24-12-2013).

El procedimiento de control financiero de las subvenciones será el establecido en el Capítulo Quinto del Título VII de la Norma Foral 4/2007, de 27 de marzo, de Régimen Financiero y Presupuestario del Territorio Histórico de Gipuzkoa.

### BASES ESPECÍFICAS

#### ANEXO 1

*Bases que regulan la concesión de subvenciones a personas físicas o jurídicas, responsables de publicaciones periódicas en euskera.*

##### 1. Objeto.

Es objeto de las presentes bases la regulación de las condiciones de concesión de las ayudas económicas destinadas a entidades que promuevan o impulsen publicaciones periódicas en euskera, dentro del ámbito del Territorio Histórico de Gipuzkoa.

##### 2. Ámbito.

Podrán acceder a estas ayudas las personas físicas o jurídicas titulares de publicaciones periódicas, comprendidas en los apartados siguientes, con domicilio social y fiscal en el Territorio Histórico de Gipuzkoa.

Podrán ser objeto de estas ayudas los siguientes tipos de publicaciones periódicas:

- Publicaciones de carácter local o comarcal, con periodicidad semanal, quincenal o mensual.
- Publicaciones de carácter local o comarcal, con periodicidad diaria.
- Publicaciones periódicas de información y difusión general, que se distribuyan en todo el Territorio Histórico de Gipuzkoa.
- Publicaciones periódicas especializadas, de temas monográficos o materias especializadas.

### 3. Bete beharreko baldintzak.

Diru laguntza hauek eskatzen dituztenek baldintza hauek bete beharko dituzte:

- Euskara hutsean argitaratzea.
- Banaketa-sistema garden eta agerikoa izatea.
- Lege-gordailua eta ISSN edukitzea edo, hauek ezean, eskaera bideratuta izatea.
- Izenburu berarekin argitaratzea, jarraikako seriean, zenbaki korrelatiboarekin eta argitalpen datarekin.
- Inprimategi oin bat sartzea, indarrean dagoen legeriak eskatzen dituen beharkizun guztiekin.
- Salneurriaren berri ematea eta harpidetza-sistemaren bat erabiltzen denean argi eta garbi adieraztea ale bakoitzean. Dohainik zabaltzen diren argitalpenen kasuan ez da aurreko hori bete beharrik izango.
- Gutxieneko baldintza hauek betetzea urtean argitaratutako zenbaki kopuruaz, orri kopuruaz eta tiradaz:

Aldizkari mota	Zenbakiak	Orrialdeak	Tirada
A	10	120	400
B	170	680	400
C	1	100	800
D	1	100	500

h) A edo B motako aldizkariaren kasuan, webgune bat izatea, aldizkariaren edukiaren bertsio elektronikoa argitaratzen duena.

Aurreko g) eta h) pasarteetan ezarritako baldintzak eskatu gabe geldi daitezke aldizkariaren banaketa esparru naturalak 4.000 biztanle baino gutxiagoko populazioa hartzen badu bere baitan.

### 4. Baztertzeak.

Diru laguntza hauez kanpo daude 3. oinarrian adierazten diren baldintzak bete arren ondorengo ezaugarrietakoren bat duten komunikabideak:

- Eusko Jaurlaritza eta foru aldundienak, edota hauen menpe dauden sozietate publiko eta organismo autonomo edo antzekoen jabetzakoak.
- Alderdi politiko, sindikatu edo lanbide elkargoen jabetzakoak.
- Elkarte, fundazio edo antzekoen jabetzako argitalpenak, haien kide edo bazkideak onuradun bakar eta eskusibito badira.
- Eskoletako argitalpenak, kultur buletinak, kirol aldizkariak eta ikuskizunen gidak.
- Zabalkunde orokorreko egunkariak.

### 5. Diru kopuruaren banaketa.

Diru laguntza hauetarako xedatutako aurrekontu kopuruak, oro har, hurrengo taulan ageri diren gehieneko ehuneko mugen barnean banatuko dira, aldizkako argitalpen mota bakoitzeko eta laguntza era bakoitzeko:

Aldizkari mota	aurrekontu zenbatekoaren %
A	55
B	25
C	14
D	6

### 6. Diru laguntzen mugak.

Ematen diren diru laguntzak gehieneko muga bat izango dute:

— A eta B motako argitalpenetan: Gipuzkoako Foru Aldundiak eskaera bakoitzerako aintzat hartzen duen gastu diruz lagungarriaren %70.

### 3. Requisitos.

Quienes soliciten las subvenciones deberán cumplir los siguientes requisitos:

- Publicarse exclusivamente en euskera.
- Disponer de un sistema de distribución transparente y manifiesto.
- Tener asignado el depósito legal y el ISSN o, en su defecto, haber tramitado su solicitud.
- Ser impresas bajo una misma cabecera, en serie continua, con numeración correlativa y fecha de publicación.
- Incluir un pie de imprenta con todos los requisitos exigidos por la legislación vigente.
- Proporcionar información precisa sobre el precio o el sistema de suscripción, cuando exista, en cada uno de los números. Esta condición no será aplicable en el caso de las publicaciones gratuitas.
- Cumplir las siguientes condiciones mínimas en cuanto a periodicidad, número de páginas y tirada anuales:

Tipo de publicación	Números	Páginas	Tirada
A	10	120	400
B	170	680	400
C	1	100	800
D	1	100	500

h) En el caso de publicaciones de tipo A y B, disponer de una página web en la que se divulgue una versión electrónica de la publicación.

Los requisitos referidos en los apartados g) e h) anteriores podrán no ser exigidos en el caso de publicaciones periódicas cuyo ámbito de distribución natural comprenda una población menor a 4.000 habitantes.

### 4. Exclusiones.

No podrán optar a las presentes ayudas aquellos medios de comunicación que, aun cumpliendo con las condiciones mencionadas en la base 3, tengan alguna de las siguientes características:

- Las publicaciones pertenecientes al Gobierno Vasco, diputaciones forales o sociedades públicas y organismos autónomos o similares dependientes de las anteriores.
- Las publicaciones dependientes de partidos políticos, sindicatos o colegios profesionales.
- Las publicaciones pertenecientes a asociaciones, fundaciones o similares, que tengan como destinatarios únicos a sus socios o socias.
- Las publicaciones escolares, los boletines culturales, las revistas deportivas y las guías de espectáculos.
- Los diarios de difusión general.

### 5. Distribución de cuantías.

Las cuantías presupuestarias consignadas para las presentes subvenciones se distribuirán, para cada tipo de publicación periódica y destino de la ayuda de acuerdo con los siguientes límites porcentuales máximos:

Tipo de publicación	% cuantía presupuesto
A	55
B	25
C	14
D	6

### 6. Límites de las subvenciones.

Las ayudas que se concedan ascenderán como máximo:

— Publicaciones de tipo A y B: al 70% del gasto subvencionable aprobado por la Diputación Foral de Gipuzkoa para cada solicitud.

— C eta D motako argitalpenetan: Gipuzkoako Foru Aldundiak eskaera bakoitzerako aintzat hartzen duen gastu diruz lagungarriaren %50.

#### 7. Diru laguntzak eman eta kuantifikatzeko irizpideak.

##### 7.1. Zehaztapena.

Irizpide eta puntuazio hauek aplikatuko dira:

a) Laguntza eskaeraren xede den proiektuaren bideragarritasun eta egokitasun tekniko nahiz ekonomikoa; 22 puntu bitarte.

b) Erakunde eskatzailearen finantza baliabide propioek aldizkaria bideratzeko duten eragina, herri erakundeetatik jasotako ekarpenen aldean; 18 puntu bitarte.

c) Argitalpenaren urteko ale kopurua, orrialde kopurua, tirada eta banaketa, helburutzat duen esparruko biztanleen araber; 18 puntu bitarte.

d) Argitalpenaren gizarte eta kultur interesa, bai eta bere eragineko ingurunean euskararen hedapena eta kalitatea zabaltzeko lagungarria izatea; 20 puntu bitarte.

e) Argitalpenaren trataera orokorrean genero berdintasuna lantzeko xedea izatea; 15 puntu bitarte.

f) Erakunde eskatzaileak Berrikuntza Agenda edo Lehiakortasun eta Berrikuntza llibide bat ezarria izatea; 7 puntu bitarte.

##### 7.2. Diru laguntza kalkulatzeko.

Aipatutako irizpide horiek kasu bakoitzean aztertu eta balioztatuko ditu ebaluazio batzordeak.

Diru laguntza emateko proposamenean jasoko dira bakar-bakarrik, kasu bakoitzean, oro har gehienezko puntuazioaren erdia gutxienez lortzen duten eskaerak.

Horrela hautaturik gertatzen diren eskaeretan, diru laguntza izango da 6. oinarrian xedatutako gehienezko mugen halakoa.

Diru laguntza hauetarako xedatutako kopuruak ez badu, hautatutako eskaera guztiak multzoan hartuta, aipatutako gehienezko muga horretara iristeko biderik uzten, diru laguntza bakoitza proportzioan murriztuko da, gastu diruz lagungarria eta balorazioan lortutako puntuazioa kontuan hartuta.

Ematen diren diru laguntzen kopuruaren gehienezko muga izango da, betiere, Gipuzkoako Foru Aldundiari eskatutako kopurua.

#### 8. Diru laguntza ordaintzea.

Oinarri orokorrean xedatutako epeetan eta eran ordainduko da diru laguntza.

## 2 ERANSKINA

*Euskara sustatzeko proiektuak eta jarduerak burutzeko irabazteko asmorik gabeko entitate juridikoei diru laguntzak ematea arautzen duten oinarriak.*

### 1. Xedea.

Oinarri hauen xedea da euskararen erabilera soziala sustatzeko esparruan irabazteko asmorik gabeko entitate juridikoei ekintza jakinak garatu eta gauzatzearren diru laguntzak emateko baldintzak arautzea.

Lehentasunez hartuko dira dagokien udalen eta gainerako herri erakundeen lankidetzaz eta babesaz egindako programak eta jarduerak.

Laguntza hauen izaerak berak agintzen duenez, kanpo gelditzen dira inbertsio gastua dakarten jarduerak, besteak beste ekipamenduak edo material suntsikorra erostea eta lokalak berriztatzea.

— Publicaciones de tipo C y D: al 50% del gasto subvencionable aprobado por la Diputación Foral de Gipuzkoa para cada solicitud.

#### 7. Criterios para la concesión y cuantificación de las ayudas.

##### 7.1. Especificación.

Se aplicarán los siguientes criterios y puntuaciones:

a) La viabilidad y adecuación técnica y económica del medio o proyecto para el que se solicita la ayuda; hasta 22 puntos.

b) Los recursos financieros de la entidad solicitante para lograr que su proyecto sea viable, en comparación con las aportaciones de las instituciones públicas; hasta 18 puntos.

c) El número de ejemplares anuales, número de páginas, tirada y distribución de la publicación, en función de los habitantes en el ámbito al que está dirigida; hasta 18 puntos.

d) El interés social y cultural del medio, así como su contribución a la extensión del uso y de la calidad del euskera en su entorno de influencia; hasta 20 puntos.

e) La inclusión de la perspectiva de igualdad de género en el tratamiento general de la publicación; hasta 15 puntos.

f) La implantación de una Agenda de Innovación o un Itinerario de Competitividad e Innovación en la entidad solicitante; hasta 7 puntos.

##### 7.2. Cálculo de la subvención.

El estudio y ponderación de los criterios citados se realizarán por la comisión evaluadora.

Solo se incluirán en la propuesta de concesión de subvención aquellas solicitudes que, en cada caso, obtengan en total al menos la mitad de la puntuación máxima posible.

Para las solicitudes así seleccionadas, la subvención será igual a los límites máximos establecidos en la base 6.

En el caso de que la consignación presupuestaria destinada a estas ayudas no permita, para el conjunto de las solicitudes seleccionadas, llegar a dicho límite, la cuantía de la subvención se reducirá proporcionalmente en cada caso, en función del gasto subvencionable y de la puntuación obtenida en la valoración.

En todo caso, la cuantía de las ayudas tendrá como límite máximo la cantidad solicitada a la Diputación Foral de Gipuzkoa.

#### 8. Abono de la subvención.

La subvención se abonará en los plazos y según el procedimiento establecido en las bases generales.

## ANEXO 2

*Bases por las que se regula la concesión de ayudas a entidades jurídicas sin ánimo de lucro para la realización de proyectos y actividades de promoción del euskera.*

### 1. Objeto.

Es objeto de las presentes bases la regulación de las condiciones de concesión de ayudas económicas destinadas a la realización de determinadas acciones puntuales por entidades jurídicas sin ánimo de lucro, en el campo de la promoción del uso social del euskera.

Se tratarán de forma preferente las acciones y programas organizados bajo la tutela y colaboración de los respectivos municipios y demás entidades oficiales.

Por la propia naturaleza de las ayudas, quedan excluidas aquellas intervenciones que supongan gastos de inversión, tales como adquisición de equipamientos, material no fungible y acondicionamiento de locales.

## 2. Onuradunak.

Laguntza hauek jasotzeko gai izango dira irabazteko asmorik gabeko entitate juridikoak, beren jarduera esparrua Gipuzkoan euskararen erabilera soziala sustatu, hedatu edo normalizatzeke programa eta jardueretan baldin badago, eta programak zuzenean egiten baldin badituzte.

Diru laguntza jasotzeko aurkezten den programa ekonomia aldetik aurrera eramateko modukoa izango da, eta bideragarritasun hori diru sarrera eta gastuen aurrekontu orekatuaren bitartez frogatu beharko da, Gipuzkoako Foru Aldundiari eskatzen zaion diru laguntza kontuan hartuta.

## 3. Eremua.

Oinarri hauek arautzen dituzten diru laguntzak eska ditzakete Gipuzkoan kokatutako elkarte juridiko irabazi xederik gabekoek, indarrean dagoen legeriaren arabera eratu eta beren erregistro egokietan izena emanda egonik, jarraian adieraziko den arloren batean kultur jarduera edo programaren bat egiteko asmoa baldin badute, betiere gipuzkoarrentzat interesgarriak izanik.

Salbuespen gisa, Euskara Zuzendaritza Nagusiak hala erabakitzen duenean, Gipuzkoaz kanpo kokatutako elkarteek eskuratu ahal izango dituzte laguntza hauek, baldin eta haien jardueraren zati esanguratsu bat Gipuzkoako esparruan egiten badute.

Diruz laguntzeko eskatzen diren programak euskararen erabilera soziala sustatzeko hurrengo esparru hauetakoren batean kokatu behar dira nahitaez:

1. Euskaldunen artean euskararen erabileraren aldeko jarrerak eta motibazioak sustatzeko programak.

2. Gipuzkoako herritarren artean euskararen jakintza sustatzeko programak, bereziki baldintza sozial zailetan dauden herritarrei zuzenduak.

3. Gazteen artean euskararen erabilera sendotzeko xedez antolatutako aisialdiako ekintzak eta programak.

4. Euskararen erabilera soziala aztertu eta hedatzeko lagungarri diren jardunaldiak, mintegiak, euskararen erabileraren behaketa sozialak, ikerketa aplikatutako proiektuak edo gisakoak.

## 4. Eskaerak.

Eskaerak baldintza hauen arauz aurkeztu behar dira:

a) Entitate bakoitzak eskaera bakarra aurkeztu ahal izango du, diru laguntza hauetara bildu nahi dituen programa eta jarduera guztiak biltzen dituen.

b) Programa edo jarduerak multzokatuta agertu behar dira, aurreko 3. oinarrian xedatutako esparruen arabera.

c) Esparru bakoitzeko programa edo jarduera bakoitzak bere diru sarreren eta gastuen aurrekontua izan behar du.

## 5. Baztertzeak.

Laguntza hauen eremutik kanpo gelditzen dira berariaz:

a) Aisialdian eta gizarte harreman sareetan euskararen erabilera areagotzeko helburuarekin lotura zuzena ez duten ekintzak (musika emanaldiak, kantaldiak, dantzaldiak eta gisaokoak).

b) Eskola alorreko kultur programak eta ekintzak.

c) Babes sozialeko edukia duten programak eta ekintzak.

d) Izaera sozio-komunitariko xede nagusia duten programak eta jarduerak.

e) Jai programak, herriko jaien inguruak edota urtero ospatzen ohi diren festen inguruak.

## 2. Beneficiarias.

Podrán optar a estas ayudas las entidades jurídicas sin ánimo de lucro que desarrollen directamente programas de actuación que tengan incidencia en Gipuzkoa y se enmarquen en el área de programas o actividades que tengan por objeto la promoción, desarrollo y normalización del uso social del euskera.

El programa presentado, objeto de la subvención, deberá ser viable económicamente, acreditando dicha viabilidad por medio de un presupuesto equilibrado de gastos e ingresos, teniendo en cuenta la subvención solicitada a la Diputación Foral de Gipuzkoa.

## 3. Ámbito.

Podrán solicitar las subvenciones que las presentes bases regulan, las entidades jurídicas sin ánimo de lucro radicadas en Gipuzkoa, que estando constituidas con arreglo a la legislación vigente e inscritas en los registros correspondientes, proyecten realizar programas o actividades culturales en alguno de los ámbitos que se mencionarán a continuación y que sean de interés para los guipuzcoanos.

Excepcionalmente, en los casos en que así lo decida la Dirección General de Euskera, podrán acceder a las ayudas las entidades radicadas fuera de Gipuzkoa, cuando una parte apreciable de su actividad se desarrolle dentro del ámbito de Gipuzkoa.

Los programas para los que se presente solicitud de ayuda deberán enmarcarse en alguno de los siguientes ámbitos de promoción del uso social del euskera:

1. Programas orientados a fomentar entre las personas vasco parlantes actitudes y motivaciones favorables al uso del euskera.

2. Programas de fomento del conocimiento y uso del euskera entre la ciudadanía guipuzcoana, en especial orientados a las personas en situaciones sociales difíciles.

3. Acciones y programas de ocio cuyo objetivo sea el fortalecimiento del uso del euskera entre la población juvenil.

4. Eventos que ayuden al análisis y extensión del uso social del euskera, tales como jornadas, seminarios, observación social del uso del euskera, proyectos de investigación aplicada y similares.

## 4. Solicitudes.

Las solicitudes deben ser conformes a los siguientes requisitos:

a) Cada entidad podrá presentar una única solicitud, que englobe el conjunto de programas o actividades que desee acoger a las presentes ayudas.

b) Los programas o actividades deben presentarse agrupados, conforme a los ámbitos expresados en la base 3 precedente.

c) Debe expresarse el presupuesto de ingresos y gastos de cada uno de los programas o actividades en cada ámbito.

## 5. Exclusiones.

Quedan excluidos expresamente de las presentes ayudas:

a) Los programas y acciones no directamente enfocados al fomento del uso del euskera en los ámbitos de ocio y redes de relación social (tales como actos musicales, canto, baile y similares).

b) Los programas y acciones de carácter cultural de ámbito escolar.

c) Los programas y acciones de contenido asistencial.

d) Los programas y acciones cuya misión primordial sea de carácter socio-comunitario.

e) Los programas festivos o ligados exclusivamente a las fiestas populares o a la celebración de festividades anuales.

f) Diru laguntza izenduna xedatua duten programak, edo Gipuzkoako Foru Aldundiaren beste diru laguntza deialdietan egokiago sar daitezkeenak.

6. *Diru laguntzak eman eta kuantifikatzeko irizpideak.*

6.1. Zehaztapena.

Irizpide eta puntuazio hauek aplikatuko dira:

a) Aurkeztutako egitasmoak berezkoa duen lurralde eta gizarte alorrean euskararen erabilera normalizatzeko egiten duen ekarpena; 30 puntu bitarte.

b) Finantza baliabide propioak, diru laguntza eskatzen den programa teknikoki eta ekonomikoki bideragarria eta egokia izatea; 23 puntu bitarte.

c) Aurkeztutako programaren eragin esparrua, udalerririk bakar baten mugak gainditzeko ahalegina izan daitekeen neurrian edo 4.000 biztanle baino gutxiagoko herrietan gauzatzeko bada; 16 puntu bitarte.

d) Proposatutako programaren eragin esparru bereko jardun publiko eta pribatuekin koordinatzea, sare lana indartuz; 16 puntu bitarte.

e) Erakunde eskatzaileak Berrikuntza Agenda edo Lehia-kortasun eta Berrikuntza llibidide bat ezarria izatea; 5 puntu bitarte.

f) Aurkeztutako programaren helburuetan genero berdintasuna lantzeko xedea izatea; 10 puntu bitarte.

Aipatutako irizpide horiek kasu bakoitzean aztertu eta balioztatuko ditu ebaluazio batzordeak.

Diru laguntza emateko proposamenean jasoko dira bakar-bakarrik oro har gutxienez 70 puntuko balorazioa lortzen duten eskaerak.

6.2. Diru laguntza kalkulatzeko.

Horrela hautaturik gertatzen diren eskaeretan, diru laguntza izango da Gipuzkoako Foru Aldundiak eskaera bakoitzean aintzat hartzen duen gastu diruz lagungarriaren %70 halakoa.

Diru laguntza hauetarako xedatutako kopuruak ez badu, hautatutako eskaera guztiak multzoan hartuta, aipatutako gehienezko muga horretara iristeko biderik uzten, diru laguntza bakoitza proportzioan murriztuko da, gastu diruz lagungarria eta balorazioan lortutako puntuazioa kontuan hartuta.

Ematen diren diru laguntzen kopuruaren gehienezko muga izango da, betiere, Gipuzkoako Foru Aldundiari eskatutako kopurua.

7. *Diru laguntza ordaintzea.*

Oinarri orokorretan xedatutako epeetan eta eran ordainduko da diru laguntza.

3. ERANSKINA

*Lantokietan prestakuntza aldiak euskaraz bideratzeko diru laguntzak ematea arautzen duten oinarriak.*

1. *Xedea.*

Oinarri hauen xedea da laguntzen deialdia egiten den urtean enpresetan Lantokiko Prestakuntza modulua euskaraz bideratzeko diru laguntzak emateko baldintzak arautzea.

2. *Eremua.*

Diru laguntza hauen xedea da Lantokiko Prestakuntza modulua euskaraz eskaini ahal izateko enpresa eskatzaileek egin ditzaketan gastu jakin batzuk konpentsatzea. Prestakuntza ekintzak izan behar dira 156/2003 Dekretuak, uztailaren 8koa,

f) Los programas objeto de subvención nominativa y los que tengan inclusión más adecuada o expresa en otras convocatorias de ayudas de la Diputación Foral de Gipuzkoa.

6. *Criterios para la concesión y cuantificación de las ayudas.*

6.1. Especificación.

Se aplicarán los siguientes criterios y puntuaciones:

a) La contribución del programa a la normalización del uso del euskera dentro del ámbito social y territorial en el que se desarrolla; hasta 30 puntos.

b) Los recursos financieros propios, la viabilidad y adecuación técnica y económica del programa objeto de la ayuda; hasta 23 puntos.

c) El ámbito de influencia del programa propuesto, como esfuerzo por rebasar los límites de un único municipio o de materializarse en poblaciones con menos de 4.000 habitantes; hasta 16 puntos.

d) La coordinación con las actuaciones públicas y privadas que concurren en el mismo ámbito de actuación, potenciando el trabajo en red; hasta 16 puntos.

e) La implantación de una Agenda de Innovación o un Itinerario de Competitividad e Innovación en la entidad solicitante; hasta 5 puntos.

f) La inclusión de la perspectiva de igualdad de género entre los objetivos del programa presentado; hasta 10 puntos.

El estudio y ponderación de los criterios citados se realizarán por la comisión evaluadora.

Solo se incluirán en la propuesta de concesión de subvención aquellas solicitudes que obtengan en total la valoración mínima de 70 puntos.

6.2. Cálculo de la subvención.

Para las solicitudes así seleccionadas, la subvención será igual al límite máximo del 70% del gasto subvencionable aprobado por la Diputación Foral de Gipuzkoa para cada solicitud.

En el caso de que la consignación presupuestaria destinada a estas ayudas no permita, para el conjunto de las solicitudes seleccionadas, llegar a dicho límite, la cuantía de la subvención se reducirá proporcionalmente en cada caso, en función del gasto subvencionable y de la puntuación obtenida en la valoración.

En todo caso, la cuantía de las ayudas tendrá como límite máximo la cantidad solicitada a la Diputación Foral de Gipuzkoa.

7. *Abono de la subvención.*

La subvención se abonará en los plazos y según el procedimiento establecido en las bases generales.

ANEXO 3

*Bases por las que se regula la concesión de subvenciones para la realización en euskera de formación en centros de trabajo.*

1. *Objeto.*

Es objeto de estas bases regular las condiciones de concesión de ayudas económicas para la realización en euskera del módulo de Formación en Centro de Trabajo, durante el año de convocatoria de las ayudas.

2. *Ámbito.*

Las ayudas están dirigidas a compensar determinados gastos efectuados por las empresas solicitantes para ofrecer la realización en euskera del módulo de Formación en Centro de Trabajo, conforme a lo establecido por el Decreto 156/2003, de 8

Lanbide Heziketako Heziketa Zikloen baitan Lantokiko Prestakuntza Modulua (LP) egiteko modua arautzen duenak, xedatutakoaren arabera.

Diru laguntza hauek eskatu ahal izango dituzte egoitza sozial eta fiskala Gipuzkoako Lurralde Historikoan duten enpresek.

### 3. Gastu diruz lagungarriak.

Laguntza hauen gai izan daitezke Lanbide Heziketako Heziketa Zikloen ikasleak hartzen dituzten enpresak, Lantokiko Prestakuntza modulua euskaraz egiteko aukera izan dezaten, betiere aipatutako 156/2003 Dekretuak arautzen duen markoaren barruan.

Gastu diruz lagungarriak izango dira:

a) Enpresaren aldetik Lantokiko Prestakuntza euskaraz egin ahal izateko instrukzioaz, garapenez, jarraipenez eta ebaluazioaz arduratzen diren pertsonen prestakuntza berezituaren kostua.

b) Xede horretarako dokumentu materialak euskaraz egiteko kostuak.

c) Praktikaaldiak euskaraz egin ahal izateko sortzen diren berariazko beste gastuak edo kostuak.

### 4. Baldintzak.

Diru laguntza hauen xede den Lantokiko Prestakuntza modulua euskaraz egitea gertatu behar da 156/2003 Dekretuak arautzen duen markoaren barruan.

156/2003 Dekretuak arautzen dituen laguntzekin bateragarritzat jotzen dira diru laguntza hauek. Izan ere, beraien xedea ez dator bat aipatutako dekretu horren 16. artikulua ezarritakoarekin.

### 5. Aurkeztu beharreko agiriak.

Oinarri orokorretan eskatzen diren dokumentuekin batera, agiri hauek aurkeztu behar dira:

a) Eskaerak jasotzen dituen ikasle bakoitzerako, 156/2003 Dekretuak arautzen duen markoaren barruan dagoela egiaztatzen duten dokumentuak.

b) Kasu bakoitzean, Lantokiko Prestakuntzaren ordu kopurua kuantifikatu eta egiaztatu ahal izateko dokumentuak.

### 6. Baztertzek.

Diru laguntza hauen esparruaz kanpo daude:

a) 156/2003 Dekretuaren 16. artikulua arautzen dituen laguntzen edukietan sartzen diren kontzeptuak.

b) Oro har, Lantokiko Prestakuntza modulua euskaraz egitearekin zuzenki loturik ez den beste edozein kostu edo gastu.

### 7. Diru laguntzen zenbatekoa.

Onartutako eskaera bakoitzean, diru laguntzak bi zati izango ditu:

a) 600 euroko zenbateko finko bat, eskaerak jasotzen dituen ikasle guztien kostu edo gastu orokorrak estaltzeko.

b) Ikasle bakoitzaren prestakuntza ordu bakoitzeko 0,50 euroko zenbatekoa, gehienez ere 400 orduko mugaz.

Diru laguntza hauetarako xedatutako kopuruaren ez badu, hautatutako eskaera guztiak multzoan hartuta, aipatutako zenbateko horietara iristeko biderik uzten, diru laguntza bakoitza proportzioan murriztuko da.

Edonola ere, ematen diren diru laguntzen kopuruaren gehienezko muga izango da 3.000 euro.

de julio, por el que se regula la realización del Módulo de Formación en Centro de Trabajo (FCT) en los Ciclos Formativos de Formación Profesional.

Podrán solicitar estas ayudas las empresas con domicilio social y fiscal en el Territorio Histórico de Gipuzkoa.

### 3. Gastos subvencionables.

Pueden acogerse a las presentes ayudas las empresas que acojan en su seno a alumnos o alumnas de ciclos formativos de Formación Profesional, para la realización en euskera del módulo de Formación en Centro de Trabajo, dentro del marco regulado por el Decreto 156/2003.

Serán gastos subvencionables:

a) Los costes de preparación específica de las personas encargadas por parte de la empresa de la instrucción, desarrollo, seguimiento y evaluación de la Formación en Centro de Trabajo realizada en euskera.

b) Los costes de elaboración de materiales documentales en euskera para tal fin.

c) Otros gastos o costes específicos que la realización de las prácticas en euskera conlleven.

### 4. Requisitos.

La realización en euskera del módulo de Formación en Centro de Trabajo, objeto de estas ayudas, deberá hacerse dentro del marco regulado por el Decreto 156/2003.

Se entiende que las presentes ayudas son compatibles con las reguladas por el Decreto 156/2003, ya que su fin no es coincidente con el contenido del artículo 16 del mencionado decreto.

### 5. Documentos a presentar.

Junto con los documentos exigidos en las bases generales, se deberá presentar la siguiente documentación:

a) Documentos que acrediten, para cada una de las alumnas o alumnos que contenga la solicitud, su inclusión en el marco establecido por el Decreto 156/2003.

b) Documentos que permitan cuantificar y verificar el número de horas de Formación en Centro de Trabajo en cada caso.

### 6. Exclusiones.

Quedan exceptuadas de las presentes ayudas:

a) Los conceptos contenidos en las ayudas reguladas por el artículo 16 del Decreto 156/2003.

b) En general, cualquier otro coste o gasto no directamente relacionado con la realización en euskera del módulo de Formación en Centro de Trabajo.

### 7. Cuantía de las ayudas.

Para cada solicitud aprobada, la ayuda constará de dos partes:

a) Una cuantía fija de 600 euros, en concepto de costes o gastos generales para el conjunto de alumnas o alumnos que contenga la solicitud.

b) Una cuantía de 0,50 euros por hora de formación de cada alumno o alumna, con un máximo de 400 horas.

En el caso de que la consignación presupuestaria destinada a estas ayudas no permita, para el conjunto de las solicitudes seleccionadas, llegar a tales cuantías, el importe de la subvención se reducirá proporcionalmente en cada caso.

En todo caso, la cuantía de las ayudas tendrá como límite máximo la cantidad de 3.000 euros por solicitud.



#### 8. Diru laguntza ordaintzea.

Emandako diru laguntza zati bakarrean ordainduko da, enpresa eskatzaileak behar den justifikazioa aurkeztu ondoren.

#### 4. ERANSKINA

*Gipuzkoako udaletan, toki entitateetan eta tokiko garapen agentzietan euskararen erabilera soziala sustatu eta normalizatzeko programak garatzeko diru laguntzak ematea arautzen duten oinarriak.*

##### 1. Xedea.

Oinarri hauen xedea da euskararen erabilera soziala sustatu eta normalizatzeko proiektuak garatzeko Gipuzkoako udalei, mankomunitateei eta tokiko garapen agentziei diru laguntzak emateko baldintzak arautzea.

##### 2. Eremua.

Laguntza hauek jaso ahal izango dituzte Gipuzkoako udalek, mankomunitateek eta tokiko garapen agentziek.

##### 3. Baldintza.

Laguntza hauetara bildu nahi duten entitateek baldintza hau bete beharko dute: beren lanpostu zerrendan lanpostuen hizkuntza eskakizunak eta derrigortasun datak ezarrita eta onartuta izatea, Euskal herri administrazioetan euskararen erabilera normalizatzeko prozesua arautzen duen 1997ko apirilaren 15eko 86/97 Dekretuak xedatutakoaren arabera.

##### 4. Diruz lagunduko diren jarduerak.

Diruz laguntzeko eskatzen den programa hurrengo esparru hauetakoren batean kokatu behar da nahitaez:

1. Euskalduntze ikastaroen matrikulazio kostua (eta, barne-tegi moduluetan, ostatu kostuak) murrizteko, udalerrien edo entitateen bidez herritarrei zuzenenean bideratutako laguntzak, lehenetsunez langabezia egoeran dauden herritarrei.

2. Arlo sozioekonomiko pribatuan euskararen erabilera sustatzeko garatutako egitarauak.

3. Gazteen artean euskararen erabilera sendotzeko helburretan ardatzen diren ekintzak eta programak.

4. Euskararen erabilera soziala sustatzeko programa orokorrak 4.000 biztanlez beherako udalerrietan.

##### 5. Baztertzekak.

Diru laguntza hauen esparruaz kanpo daude:

a) Hezkuntza alorrari bakar-bakarrik lotutako programak, edozein era edo mailatako irakaskuntzari begira sortutakoak.

b) Gipuzkoako Foru Aldundiaren beste diru laguntza deialdian berariaz edo egokiago sar daitezkeen programak eta ekintzak.

##### 6. Eskaerak.

6.1. Lau mila biztanlez gorako udalerriak edo erakundeak.

Eskaerak baldintza hauen arauz aurkeztu behar dira:

a) Udalerrri edo erakunde bakoitzak eskaera bakarra aurkeztu ahal izango du, diru laguntza hauetara bildu nahi dituen programa eta jarduera guztiak biltzen dituena.

b) Programa edo jarduerak multzokatuta agertu behar dira, aurreko 4. oinarrian xedatutako esparruen arabera.

c) Esparru bakoitzeko programa edo jarduera bakoitzak bere diru sarreren eta gastuen aurrekontua izan behar du.

#### 8. Abono de la subvención.

La subvención concedida se abonará de una sola vez, tras su justificación por parte de la empresa solicitante.

#### ANEXO 4

*Bases por las que se regula la concesión de subvenciones a municipios, entidades locales y agencias comarcales de desarrollo guipuzcoanas para el desarrollo de programas de normalización del uso social del euskera.*

##### 1. Objeto.

Es objeto de estas bases regular las condiciones de concesión de ayudas económicas a municipios, mancomunidades y agencias de desarrollo locales guipuzcoanas para el desarrollo de programas de fomento y normalización del uso social del euskera.

##### 2. Ámbito.

Podrán acceder a las presentes ayudas los municipios mancomunidades y agencias de desarrollo local guipuzcoanas.

##### 3. Requisito.

Las entidades que deseen acogerse a las presentes ayudas deberán cumplir el requisito de tener aprobados, en su relación de puestos de trabajo, los perfiles lingüísticos y fechas de preceptividad correspondientes, de conformidad con el Decreto 86/1997, de 15 de abril, que regula el proceso de normalización del uso del euskera en las administraciones públicas vascas.

##### 4. Actividades objeto de subvención.

El programa para el que se presente solicitud de ayuda deberá enmarcarse en alguno de los siguientes ámbitos:

1. Programas de ayudas directas de los municipios o entidades a la ciudadanía para cubrir los costes de matriculación (y costes de alojamiento, en módulos de internado) en centros dedicados a la enseñanza del euskera a personas adultas, con prioridad a quienes estén en situación de desempleo.

2. Programas destinados a fomentar el uso del euskera en el ámbito socioeconómico privado.

3. Acciones y programas cuyo objetivo se centre en el fortalecimiento del uso del euskera entre la población juvenil.

4. Programas generales de promoción del uso de la lengua vasca en municipios de menos de 4.000 habitantes.

##### 5. Exclusiones.

Quedan exceptuados de las presentes ayudas:

a) Las acciones y programas vinculados en exclusiva al mundo educativo, u orientados a la enseñanza en cualquiera de sus formas.

b) Los programas y acciones que tengan inclusión más adecuada o expresa en otras convocatorias de ayudas de la Diputación Foral de Gipuzkoa.

##### 6. Solicitudes.

6.1. Municipios o entidades con más de 4.000 habitantes.

Las solicitudes deben ser conformes a los siguientes requisitos:

a) Cada municipio o entidad podrá presentar una única solicitud, que englobe el conjunto de programas o actividades que desee acoger a las presentes ayudas.

b) Los programas o actividades deben presentarse agrupados, conforme a los ámbitos expresados en la base 4 precedente.

c) Debe expresarse el presupuesto de ingresos y gastos de cada uno de los programas o actividades en cada ámbito.

6.2. Lau mila biztanlez beherako udalerriak edo entitateak.  
Programa eta jarduera guztiak bildu behar ditu eskaerak, diru sarreren eta gastuen aurrekontu bakar batez.

#### 7. Diru laguntzak eman eta kuantifikatzeko irizpideak.

##### 7.1. Zehaztapena.

Irizpide eta puntuazio hauek aplikatuko dira:

a) Proiektuaren ezaugarriak: helburuak argi definituta izatea, plangintza ongi zehaztua izatea, emaitzak ebaluatzeko adierazleak aurreikusita egotea; 30 puntu bitarte.

b) Euskararen erabilera sustatzeko plan bat onartua, garaia eta aplikazioan izatea; 10 puntu bitarte.

c) Euskararen sustapenerako aurtengo aurrekontuan aurreikusitako gastua, udalak edo entitateak onartua duen gastu aurrekontu osoaren aldean; 10 puntu bitarte.

d) Udalerriko edo entitateko biztanle kopurua; 15 puntu bitarte. 4.000 biztanle baino gutxiago dituzten herrien kasuan, 15 puntuak esleituko zaizkie atal honetan.

e) Programaren eragin biderkatzailea, hau da, eskualdeko beste udalekin edo eragileekin garatutako ekintzak; 20 puntu bitarte.

f) Aurkeztutako programaren helburuetan genero berdintasuna lantzeko xedea izatea; 15 puntu bitarte.

Irizpide horiek kasu bakoitzean aztertu eta balioztatuko ditu ebaluazio batzordeak.

Diru laguntza emateko proposamenean jaso ahal izango dira, bakar-bakarrik, aurreko irizpideen arabera 70 puntu edo gehiagoko balorazioa lortzen duten proiektuak.

##### 7.2. Diru laguntza kalkulatzea.

Horrela hautaturik gertatzen diren eskaeretan, diru laguntza izango da Gipuzkoako Foru Aldundiak eskaera bakoitzerako aintzat hartzen duen gastu diruz lagungarriaren %70.

4.000 biztanlez beherako udalerrien edo entitateen kasuan, diru laguntza iritsi daiteke gastu diruz lagungarriaren %100 izatera.

Diru laguntza hauetarako xedatutako kopuruak ez badu, hautatutako eskaera guztiak multzoan hartuta, aipatutako gehieneko muga horretara iristeko biderik uzten, diru laguntza bakoitza proportzioan murriztuko da, gastu diruz lagungarria eta balorazioan lortutako puntuazioa kontuan hartuta.

##### 7.3. Diru laguntzaren mugak.

Diru laguntzaren muga hauek ezartzen dira:

a) 4.000 biztanlez beherako udalerrien edo entitateen kasuan: diru laguntzaren gutxieneko zenbatekoa izango da 2.000 euro, non eta zenbateko horrek ez duen gairiditzen gastu diruz lagungarria.

b) 8.000 biztanlez beherako udalerrien edo entitateen kasuan: diru laguntzaren gehieneko zenbatekoa izango da 18.000 euro.

c) 8.000 biztanlez gorako udalerrien edo entitateen kasuan: diru laguntzaren gehieneko zenbatekoa izango da 50.000 euro.

Ematen diren diru laguntzen kopuruaren gehieneko muga izango da, betiere, Gipuzkoako Foru Aldundiari eskatutako kopurua.

#### 8. Diru laguntza ordaintzea.

Oinarri orokorretan xedatutako epeetan eta eran ordainduko da diru laguntza.

6.2. Municipios o entidades con menos de 4.000 habitantes.  
La solicitud deberá englobar todos los programas y actividades, con un único presupuesto de ingresos y gastos.

#### 7. Criterios para la concesión y cuantificación de las ayudas.

##### 7.1. Especificación.

Se aplicarán los siguientes criterios y puntuaciones:

a) Características del proyecto: definición clara de objetivos, planificación detallada, previsión de indicadores de evaluación; hasta 30 puntos.

b) Plan de promoción del uso del euskera aprobado, desarrollado y en aplicación; hasta 10 puntos.

c) Gasto destinado a la promoción del euskera en relación con el presupuesto aprobado por el municipio o la entidad en el año en curso; hasta 10 puntos.

d) Población del municipio o entidad: hasta 15 puntos. En el caso de poblaciones con menos de 4.000 habitantes, se les otorgarán los 15 puntos de este apartado.

e) El carácter multiplicador del programa, esto es, acciones desarrolladas conjuntamente con otros municipios o agentes de la comarca; hasta 20 puntos.

f) La inclusión de la perspectiva de igualdad de género entre los objetivos del programa presentado; hasta 15 puntos.

El estudio y ponderación de dichos criterios se realizarán por la comisión evaluadora.

Pasarán a formar parte de la propuesta de concesión de subvención aquellos proyectos que, conforme a los criterios precedentes, obtengan una valoración igual o superior a 70 puntos.

##### 7.2. Cálculo de la subvención.

Para las solicitudes así seleccionadas, la subvención será igual al 70% del gasto subvencionable aprobado por la Diputación Foral de Gipuzkoa para cada solicitud.

En el caso de municipios o entidades con menos de 4.000 habitantes, la subvención podrá alcanzar el 100% del gasto subvencionable.

En caso de que la consignación presupuestaria destinada a estas ayudas no permita, para el conjunto de las solicitudes seleccionadas, llegar a dicho límite, la cuantía de la subvención se reducirá proporcionalmente en cada caso, en función del gasto subvencionable y de la puntuación obtenida en la valoración.

##### 7.3. Límites de la subvención.

Se establecen los siguientes límites de subvención:

a) Municipios o entidades con menos de 4.000 habitantes: la cuantía mínima de la subvención será de 2.000 euros, salvo que tal cantidad supere el gasto subvencionable.

b) Municipios o entidades con menos de 8.000 habitantes: la cuantía máxima de la subvención será de 18.000 euros.

c) Municipios o entidades con más de 8.000 habitantes: la cuantía máxima de la subvención será de 50.000 euros.

En todo caso, la cuantía de las ayudas tendrá como límite máximo la cantidad solicitada a la Diputación Foral de Gipuzkoa.

#### 8. Abono de la subvención.

La subvención se abonará en los plazos y según el procedimiento establecido en las bases generales.

5. ERANSKINA

*Gipuzkoako Foru Aldundian itzulpen praktikak egi-  
teko beka ematea arautzen duten oinarriak.*

1. Xedea.

Oinarri honen xedea da Gipuzkoako Foru Aldundiaren Eus-  
kara Zuzendaritza Nagusiaren ardurapean itzulpen praktikak  
egiteko bi beka emateko baldintzak arautzea.

2. Onuradunak.

Oinarri hauetan arautzen diren beka hauen eskatzaile izan  
daitezke baldintza hauek egiaztatzen dituzten pertsona fisi-  
koak:

a) Diru laguntzen deialdia egiten den urteari dagokion  
ikasturtean itzulpen eta Interpretazio Lizentziaturako ikasketak  
egiten ari izatea, edo aurreko ikasturtean ikasketa horiek amai-  
turik izatea.

b) Gipuzkoako udalerriren batean azken bi urtetan errolda-  
tuta egotea.

3. Aurkeztu beharreko agiriak.

Oinarri orokorren 3.3 puntuan aipatutako dokumentuekin  
(eskaera orria eta nortasun agiriaren kopia) batera, agiri hauek  
aurkeztu behar dira:

a) Itzulpen eta Interpretazio Lizentziaturari dagozkion ikas-  
ketak legez onartutako unibertsitatearen batean egiten ari dela  
edo egin izana egiaztatzen duen ziurtagiri akademikoa.

b) Gipuzkoako udalerriren batean azken bi urtetan errolda-  
tuta egon izana egiaztatzen duen ziurtagiria.

c) Espediente akademikoa, agiri bidez ziurtatua. Aipatuta  
doazen justifikatu gabeko gorabeherak ez dira inola ere kon-  
tuan hartuak izango.

d) Itzulpengintzaren esparruko prestakuntza osagarria  
(ikastaroak, biltzarrak eta gisakoak) egiaztatzen duten agiriak.

e) Itzulpengintzaren alorrean izandako esperientzia profe-  
sionala egiaztatzen duten agiriak.

4. Izaera.

Beka hauen bitartez egin beharreko praktikaldia prestakun-  
tza edo ikasketa garaia barrukotzat jo behar da, eta ez du  
inolaz ere mendekotasunezko harreman laboral edo administra-  
tiborik sortzen onuradunaren eta Gipuzkoako Foru Aldundiaren  
arte.

Praktikaldiak irauten duen denboran, beka hauek bateraezi-  
nak izango dira beste edozelako beka edo laguntzekin.

5. Praktikaldiaren baldintzak.

Beka hauen iraupen luzaezinekoa hiru hilabete izango da,  
guztira 250 praktika ordu, diru laguntza deialdia egiten den  
urteko uztailearen 1etik irailaren 30a bitartean.

Itzulpen praktikak Gipuzkoako Foru Aldundiaren bulegoetan  
izango dira.

Lan hizkuntzak euskara eta gaztelania izango dira batez ere,  
baina ez dira baztertzen beste hizkuntzak ere, beka esleitzen  
zaien pertsonen prestakuntzaren eta jakintzaren arabera.

6. Zenbatekoa.

Beka bakoitza 2.750 euroko diru kopuruaz hornitua egongo da.

7. Bekak emateko irizpideak.

7.1. Zehaztapena.

Irizpide eta puntuazio hauek aplikatuko dira:

ANEXO 5

*Bases por las que se regula la concesión de becas  
para la realización de prácticas de traducción en la  
Diputación Foral de Gipuzkoa.*

1. Objeto.

Es objeto de estas bases regular la concesión de dos becas  
para realizar prácticas de traducción bajo la supervisión de la  
Dirección General de Euskera de la Diputación Foral de Gipuzkoa.

2. Beneficiarias.

Podrán solicitar las becas reguladas en las presentes bases  
las personas físicas que acrediten:

a) Estar cursando los estudios de Licenciatura de Traduc-  
ción e Interpretación en el curso académico correspondiente al  
año de convocatoria de las ayudas, o haber terminado dichos  
estudios en el curso inmediatamente anterior.

b) Estar empadronadas en algún municipio guipuzcoano  
durante los dos últimos años.

3. Documentos a presentar.

Junto con los documentos requeridos en el apartado 3.3 de  
las bases generales (instancia de solicitud y copia del DNI), se  
deberá presentar la siguiente documentación:

a) Certificación académica de haber cursado o estar cur-  
sando estudios oficiales de una Licenciatura de Traducción e  
Interpretación en alguna universidad legalmente reconocida.

b) Certificado de empadronamiento en algún municipio  
guipuzcoano durante los dos últimos años.

c) Expediente académico documentado. En ningún caso  
se tendrán en cuenta las acciones enumeradas y no certifica-  
das.

d) Documentos acreditativos de la formación complemen-  
taria en materias relacionadas con la traducción (cursos, con-  
gresos y similares).

e) Documentos acreditativos de la experiencia profesional  
en materias relacionadas con la traducción.

4. Carácter.

El periodo de prácticas a realizar mediante las presentes  
becas es considerado como parte integrante de la formación  
académica, y en modo alguno supone ningún tipo de relación  
de dependencia laboral o administrativa de la persona benefi-  
ciaria con respecto a la Diputación Foral de Gipuzkoa.

Durante el periodo de prácticas, el disfrute de estas becas  
es incompatible con cualquier otro tipo de beca o ayuda.

5. Condiciones del periodo de prácticas.

La duración de las becas será de tres meses improrrogables,  
con un total de 250 horas efectivas, desde el 1 de julio hasta el  
30 de septiembre del año de convocatoria de las ayudas.

Las prácticas de traducción se llevarán a cabo en depen-  
dencias de la Diputación Foral de Gipuzkoa.

Las lenguas de trabajo serán principalmente el euskera y el  
castellano, si bien no se excluyen otras lenguas, en función de  
la formación y conocimientos de las personas a quienes se  
adjudiquen las becas.

6. Dotación.

La dotación de cada una de las becas será de 2.750 euros.

7. Criterios para la concesión de las becas.

7.1. Especificación.

Se aplicarán los siguientes criterios y puntuaciones:

a) Expediente akademikoa, Itzulpen eta Interpretazio Lizentziaturan egindako ikasketei dagokienean; 60 puntu bitarte.

b) Itzulpengintza alorreko esperientzia profesionala (orain arte egindako itzulpen lan guztiak baloratuko dira, bakarka nahiz taldean eginak direla); 30 puntu bitarte.

c) Itzulpengintzaren esparruko beste prestakuntza ikastaroak (ikastaroak, biltzarrak eta gisakoak); 10 puntu bitarte.

#### 7.2. Esleipen proposamena.

Irizpide horiek kasu bakoitzean aztertu eta balioztatuko ditu ebaluazio batzordeak.

Bekak esleitzeko proposamena egingo da puntuaziorik handiena lortzen duten eskaeren alde. Berdinketarik gertatzen baldin bada, lehentasuna emango zaio Itzulpen eta Interpretazio Lizentziaturan izandako espediente akademikoaren balorazioari.

#### 8. Bekak ordaintzea.

Oinarri orokorretan xedatutako epeetan eta eran ordainduko dira bekak.

Bigarren zatia ordaintzeko ezinbestekoa izango da Euskara Zuzendaritza Nagusiak praktikaldiaren emaitzen gaineko txostena ematea, betiere praktikaldia amaitu eta hurrengo 15 egunen barruan.

#### 9. Bekadunen betebeharrak.

Beka hauen onuradunek konpromiso hauek dituzte:

a) Bekaz baliatzen diren bitartean oinarri hauetatik sortzen diren arauak hutsegín gabe betetzea.

b) Euskara Zuzendaritza Nagusiaren itzulpen lanetan laguntzea, bertako langileen gainbegiratuaren eta ikuskapenaren mende.

#### 10. Ziurtagiria.

Beka amaitu ondoren, Gipuzkoako Foru Aldundiak bertan egindako itzulpen praktikaldiaren ziurtagiri zurigarria luzatuko dio bekadunari.

### 6. ERANSKINA

*Gipuzkoan euskaraz emititzen duten toki telebistentzako diru laguntzen oinarri arautzaileak.*

#### 1. Xedea.

Oinarri hauen xedea da Gipuzkoako Lurralde Historikoaren esparruan euskaraz emititzen duten herri eta eskualde mailako telebistak finkatzeko diru laguntzak emateko baldintzak arautzea.

Diru laguntza hauen bitartez euskara hutsez emititzen duten herri eta eskualde mailako telebisten ekoizpenak sortzen dituen gastuak konpentsatu nahi dira.

#### 2. Eremua.

Laguntza hauek jaso ahal izango dituzte Gipuzkoako Lurralde Historikoaren eremuan euskaraz emititzen duten herri eta eskualde mailako telebisten jabe diren pertsona juridikoei.

Laguntza hauek beren barne hartzen dituen jarduerak, osorik nahiz zatika, garatu ahal izango ditu eskatzaileak bere baliabide propioz nahiz beste hirugarrengoen laguntzaz.

a) Expediente académico en los estudios de la Licenciatura de Traducción e Interpretación; hasta 60 puntos.

b) Experiencia profesional en materias relacionadas con la traducción (se valorarán los trabajos de traducción realizados hasta la fecha, tanto individualmente como en grupo); hasta 30 puntos.

c) Otros cursos de formación relacionados con la traducción (cursos, congresos y similares); hasta 10 puntos.

#### 7.2. Propuesta de adjudicación.

El estudio y ponderación de dichos criterios se realizarán por la comisión evaluadora.

La propuesta de adjudicación de cada una de las becas se hará a favor de las solicitudes que obtengan mayor puntuación. En caso de empate, se dará prioridad a la valoración del expediente académico de la Licenciatura de Traducción e Interpretación.

#### 8. Abono de las becas.

Las becas se abonarán en los plazos y según el procedimiento establecido en las bases generales.

Para el abono de la segunda parte será precisa la elaboración de un informe de evaluación por parte de la Dirección General de Euskera, que se emitirá dentro de los 15 días siguientes a la finalización del periodo de prácticas.

#### 9. Obligaciones de las personas becarias.

Las personas beneficiarias de las becas se comprometen a:

a) Cumplir de forma ininterrumpida durante el disfrute de la beca las normas que resulten de los distintos apartados de estas bases.

b) Colaborar en las labores de traducción de la Dirección General del Euskera, bajo la supervisión e inspección de su personal.

#### 10. Certificado.

Al término del disfrute de la beca, la Diputación Foral de Gipuzkoa emitirá el correspondiente certificado justificativo de la realización de las prácticas de traducción.

### ANEXO 6

*Bases reguladoras de la concesión de subvenciones destinadas a emisoras locales de televisión en lengua vasca de Gipuzkoa.*

#### 1. Objeto.

Es objeto de las presentes bases la concesión de las ayudas económicas destinadas a la consolidación de televisiones locales o comarcales que emitan en lengua vasca, dentro del ámbito del Territorio Histórico de Gipuzkoa.

Estas ayudas están dirigidas a compensar los gastos de producción de emisoras de televisión de ámbito local o comarcal, que emitan su programación exclusivamente en lengua vasca.

#### 2. Ámbito.

Podrán acceder a las presentes ayudas las personas jurídicas titulares de emisoras de televisión de ámbito local o comarcal, que emitan su programación en lengua vasca en el ámbito del Territorio Histórico de Gipuzkoa.

Las actividades a que hacen referencia las presentes bases podrán ser desarrolladas en todo o en parte con los medios propios de la entidad solicitante o mediante colaboración con terceros.

### 3. Baldintzak.

Erakunde eskatzaileek baldintza hauek bete behar dituzte:

- a) Gutxienez 20 orduko emisioa egin behar dute euskaraz asteen. Emisio orduen zenbaketa egiterakoan, ez dira kontuan hartuko ez norberak aurretiaz emititutako programen birjartze-ari dagokion ordu kopurua, ez musika hutsezko saioei dagokiena.
- b) Programazioaren barruan albistegi saio bat egon behar da egunero.
- c) Programazioaren barruan, haurrentzako saio hezitzaile bat izan behar da.
- d) Emisioen barruan legetan babestutako eskubideei eragiten dien edukirik baldin badago, erakunde eskatzaileak eduki horien gaineko baimenaren jabe izan behar du.

### 4. Baztertzak.

Diru laguntza hauen esparruaz kanpo daude:

- a) Herri administrazioek edota haren mendeko erakundeek beren esku jabetzaren %50 edo gehiago duten telebistak.
- b) Finantza erakundeek, alderdi politikoez, sindikatuek edota elkargo profesionalek beren esku jabetzaren %50 edo gehiago duten telebistak.
- c) Era kodifikatuan emititzen duten telebistak, edo emisioa hartu ahal izateko harpidetza nahiz beste edonolako tarifa ordaindu beharra eskatzen duten telebistak.
- d) Publizitate iragarkiak eta, oro har, publizitate norberare-nahiz besterenaz egindako saioak edukiaren %50 baino gehiago diren telebistak.
- e) Programazioan generoaren araberako rolak eta estereotipoak irauarazten nabarmenki laguntzen duten tokiko telebistak, eta, aldeaz edo moldez, ikuspegi diskriminatzailea agertzen dutenak.

### 5. Diru laguntzak eman eta kuantifikatzeko irizpideak.

#### 5.1. Zehaztapena.

Irizpide eta puntuazio hauek aplikatuko dira:

- a) Finantzaketa propioaren maila; 18 puntu bitarte.
- b) Diruz lagundutako jarduerak jarraitasuna izango duela ziurtatzeko jarritako bitartekoak; 7 puntu bitarte.
- c) Emititutako programazioaren interesa, euskararen erabilera soziala hedatzearen aldetik, oinarri hauen esparruaren eta helburuen ikuspegiaren barnean; 18 puntu bitarte.
- d) Herri edo eskualde mailako informazioaren esparruan ikuspegi edo gai berritzaileetan murgildutako programazioa izatea; 8 puntu bitarte.
- e) Genero berdintasunaren ikuspegi berariaz landua izatea; 5 puntu bitarte.
- f) Emititzen den programazioan ikus-entzule gazteei emandako arreta; 8 puntu bitarte.
- g) Norberak ekoiztutako saioak beste telebista lokaletan emititzeko moduko interesa izatea; 5 puntu bitarte.
- h) Telebista bakoitzaren uhinek hartzen duten eremuan dagoen biztanleria; 12 puntu bitarte.
- i) Telebista bakoitzaren uhinek hartzen duten eremuan dagoen biztanleria euskaldun eta ia-euskalduna; 7 puntu bitarte.
- j) Zuntz, internet edo gailu mugikorren bidezko zabalkunde izatea; 7 puntu bitarte.
- k) Erakunde eskatzaileak Berrikuntza Agenda edo Lehia-kortasun eta Berrikuntza Ilbilde bat ezarria izatea; 5 puntu bitarte.

### 3. Requisitos.

Las entidades solicitantes deberán cumplir con los siguientes requisitos:

- a) Deberán emitir en lengua vasca un mínimo de 20 horas semanales. En dicho cómputo, no se tendrán en cuenta las horas correspondientes a la reposición de programas previamente emitidos, ni a programas cuyo único contenido sea la emisión de música.
- b) La programación deberá incluir un espacio diario de información general.
- c) Dentro de su programación deberá incluir una emisión educativa de carácter infantil.
- d) En caso de que en las emisiones haya contenidos que impliquen a derechos protegidos por las leyes, la entidad solicitante deberá contar con la autorización correspondiente.

### 4. Exclusiones.

Quedan exceptuadas de las presentes ayudas:

- a) Las televisiones cuya titularidad sea compartida en un 50% o más por las administraciones públicas o sus organismos dependientes.
- b) Las televisiones cuya titularidad corresponda o sea compartida en un 50% o más por entidades financieras, partidos políticos, sindicatos o colegios profesionales.
- c) Las televisiones que emitan de forma codificada o exijan el pago de una suscripción o cualquier otro tipo de tarifa para la recepción de su emisión.
- d) Los reclamos publicitarios y, en general, las televisiones cuyo contenido sobrepase el 50% de publicidad propia o ajena.
- e) Las televisiones locales que, con su programación, contribuyan de manera patente a perpetuar los roles y estereotipos de género, o que, por activa o por pasiva, muestren una orientación discriminatoria.

### 5. Criterios para la concesión y cuantificación de las ayudas.

#### 5.1. Especificación.

Se aplicarán los siguientes criterios y puntuaciones:

- a) Nivel de autofinanciación; hasta 18 puntos.
- b) El grado de fiabilidad para asegurar la continuidad de la actividad subvencionada; hasta 7 puntos.
- c) El interés de la programación emitida, desde el punto de vista de la extensión del uso social del euskera, dentro del ámbito y objetivos de las presentes bases; hasta 18 puntos.
- d) El desarrollo de una programación que aborde fórmulas o temas innovadores en el ámbito de la información local o comarcal; hasta 8 puntos.
- e) El grado de inclusión de la perspectiva de igualdad de género; hasta 5 puntos.
- f) La atención prestada en la programación emitida al público joven; hasta 8 puntos.
- g) El nivel de interés de las producciones propias para su emisión en otras televisiones locales; hasta 5 puntos.
- h) Población del área que abarquen las ondas de cada televisión; hasta 12 puntos.
- i) Población euskaldun o cuasi-euskaldun del área que abarquen las ondas de cada televisión; hasta 7 puntos.
- j) Difusión mediante cable, Internet o dispositivos móviles; hasta 7 puntos.
- k) La implantación de una Agenda de Innovación o un Itinerario de Competitividad e Innovación en la entidad solicitante; hasta 5 puntos.

Irizpide horiek kasu bakoitzean aztertu eta balioztatuko ditu ebaluazio batzordeak.

Diru laguntza emateko proposamenean jaso ahal izango dira, bakar-bakarrik, aurreko irizpideen arabera 70 puntu edo gehiagoko balorazioa lortzen duten proiektuak.

#### 5.2. Diru laguntza kalkulatzeko.

Horrela hautaturik gertatzen diren eskaeretan, diru laguntza izango da Gipuzkoako Foru Aldundiak eskaera bakoitzean aintzat hartzen duen gastu diruz lagungarriaren %70 halakoa.

Diru laguntza hauetarako xedatutako kopuruak ez badu, hautatutako eskaera guztiak multzoan hartuta, aipatutako gehienezko muga horretara iristeko biderik uzten, diru laguntza bakoitza proportzioan murriztuko da, gastu diruz lagungarria eta balorazioan lortutako puntuazioa kontuan hartuta.

Ematen diren diru laguntzen kopuruaren gehienezko muga izango da, betiere, Gipuzkoako Foru Aldundiari eskatutako kopurua.

#### 6. Diru laguntzak ordaintzea.

Diru laguntza ordainduko da oinarri orokorretan xedatutako prozeduraren arabera, urtearen barruan.

### 7. ERANSKINA

*Informazio eta komunikazio teknologiak erabiliaz, edukiak euskaraz hedatzeko proiektuetarako diru laguntzak emateko oinarriak.*

#### 1. Xedea.

Oinarri hauen xedea da informazio eta komunikazio teknologien bidez euskaraz soilik hedatzeko egiten diren proiektuetarako diru laguntzak eskuratu eta jasotzeko baldintzak arautzea.

Proiektu horiek bermatu behar dute euskaraz sortutako eduki digitalak bai teknikoki, bai legez libreki eskuratzeko aukera dutela erabiltzaileek.

#### 2. Eremua.

Diru laguntza hauek soilik euskaraz adierazitako edukiei zabalkunde handiagoa emateko informazioaren eta komunikazioaren teknologien erabileran oinarritutako proiektuak garatzeko erakunde eskatzaileak egindako gastuak konpentsatzeko dira.

Laguntza hauen jasotzaile izan daitezke aipatutako esparruan proiektuak sustatu eta bultzatzen dituzten pertsona fisiko nahiz juridikoak, egoitza sozial eta fiskala Gipuzkoako Lurralde Historikoan kokaturik baldin badute.

Aipatutako proiektuak ondoko atal hauetakoren batean sartu behar dira:

- Euskarazko edukiak eskaintzen dituzten webgune ez korporatiboak garatzea, edukiak libreki eskuragarri izan daitezen.
- Software tresnak euskaratzea.
- Erakunde eskatzailearen funtsetan eta artxiboetan diren eduki digitalak libreki eskuratu, partekatu eta birnahasteko bideak errazteko garapen teknologikoak.
- Eskualde mailako multimedia komunikazio-egitasmoak diseinatu eta gauzatzea, eskualdeko sektoreko eragileen arteko lankidetzan oinarrituta.

Proiektuak, osorik nahiz zati batean, garatzen ahalko ditu eskatzaileak nahiz bere baliabide propioz, nahiz besteren laguntza baliaturik.

#### 3. Baldintzak.

Laguntza hauetara bildu nahi duten proiektuek baldintza hauek bete beharko dituzte:

El estudio y ponderación de dichos criterios se realizarán por la comisión evaluadora.

Pasarán a formar parte de la propuesta de concesión de subvención aquellos proyectos que, conforme a los criterios precedentes, obtengan una valoración igual o superior a 70 puntos.

#### 5.2. Cálculo de la subvención.

Para las solicitudes así seleccionadas, la subvención será igual al 70% del gasto subvencionable aprobado por la Diputación Foral de Gipuzkoa para cada solicitud.

En el caso de que la consignación presupuestaria destinada a estas ayudas no permita, para el conjunto de las solicitudes seleccionadas, llegar a dicho límite, la cuantía de la subvención se reducirá proporcionalmente en cada caso, en función del gasto subvencionable y de la puntuación obtenida en la valoración.

En todo caso, la cuantía de las ayudas tendrá como límite máximo la cantidad solicitada a la Diputación Foral de Gipuzkoa.

#### 6. Abono de las subvenciones.

La subvención se abonará según el procedimiento establecido en las bases generales, dentro del año en curso.

### ANEXO 7

*Bases que regulan la concesión de subvenciones para la difusión de contenidos en lengua vasca mediante tecnologías de la información y la comunicación.*

#### 1. Objeto.

Es objeto de estas bases regular las condiciones de concesión de las ayudas económicas destinadas a proyectos de difusión exclusivamente en lengua vasca mediante tecnologías de la información y la comunicación.

Dichos proyectos deberán facilitar el acceso libre técnica y legalmente de las personas usuarias a contenidos digitales creados en euskera.

#### 2. Ámbito.

Las ayudas que se establecen están dirigidas a compensar los gastos efectuados por la entidad solicitante en proyectos relacionados con la utilización de las tecnologías de la información y la comunicación para dar mayor difusión a contenidos de expresión exclusivamente en lengua vasca.

Podrán acceder a las presentes ayudas las personas físicas o jurídicas que tengan su sede social y fiscal en el Territorio Histórico de Gipuzkoa, y que promuevan o impulsen proyectos en el ámbito citado.

Tales proyectos deben encuadrarse en alguno de los siguientes apartados:

- Desarrollo de sitios web no corporativos con contenidos en euskera, facilitando la libre accesibilidad.
- Traducción al euskera de herramientas informáticas.
- Desarrollos tecnológicos que faciliten el acceso libre, compartición y remezcla de los fondos o archivos con contenidos digitales de las entidades solicitantes.
- Diseño y desarrollo de proyectos multimedia comarcales, basados en la colaboración entre los agentes comarcales del sector.

Los proyectos podrán ser desarrollados en todo o en parte con los medios propios de la entidad solicitante o mediante colaboración con terceros.

#### 3. Requisitos.

Los proyectos que deseen acogerse a las presentes ayudas deberán cumplir los siguientes requisitos:

- a) Proiektuaren eduki guztiak euskaraz egon behar dira.
- b) Hedatzen diren edukiak bai legez, bai teknikoki eskuragarriak direla bermatu behar da. Eduki horiek legeetan babes-tutako eskubideen mende baldin badaude, eskatzaileak eduki horien gaineko eskubideen jabe izan behar du, hirugarrenen eskuratu eta erabili ahal izateko adinakoa.
- c) Internet bidez zabaltzeko edukien kasuan, etengabe eguneratzeko plangintza zehatza eduki beharko dute.

#### 4. *Baztertzak.*

Diru laguntza hauen esparrutik kanpo daude:

- a) Izaera komertzialeko proiektuak, produktu edo zerbitzu jakin bat saldu edo sustatzeko helburu nagusia dutenak, alegia.
- b) Norberaren zerbitzu profesionalak eskaini edo sustatzeko xedea duten webgune pertsonal nahiz taldekoak.
- c) Eduki batez ere politiko, sindikal edo erlijiosoa duten proiektuak.
- d) Edozein era edo mailatako irakaskuntza erakundeetara lotutako proiektuak.
- e) Eduki iraingarria edota pertsonen eskubideen aurkakoa duten proiektuak.
- f) Beste bertsio batean (paperean, uhin bidezko emisioetan, eta abarretan) diren edukiei balio erantsi nabarmenik ematen ez dieten proiektuak.
- g) Edukietara libreki sartzeko edonolako muga jartzeko duten proiektuak edo zerbitzuaren trukean ordainketa eskatzen dutenak.

#### 5. *Diru laguntzak emateko irizpideak eta laguntzaren zenbakeoa.*

##### 5.1. *Zehaztapena.*

Irizpide eta puntuazio hauek aplikatuko dira:

- a) Eskatzaileak bere baitan sortutako eta hedatutako informazio eta edukien interesa landutako gaietarako; 20 puntu bitarte.
- b) Arreta eskuratzeko eta mantentzeko gaitasuna: forma edo diseinu aldetik landua izatea, argia eta erabilerraza; 20 puntu bitarte.
- c) Baliabide teknologikoen ahalmenak taxuz erabiltzeko egindako ahalegina, eta bereziki sare sozialekiko integrazioa xertatzea; 20 puntu bitarte.
- d) Software libre edo irekia erabiltzea; 10 puntu bitarte.
- e) Genero berdintasunaren ikuspegia berariaz landua izatea; 10 puntu bitarte.
- f) Proiektuaren edukiak etengabe eguneraturik izango direla ziurtatzeko jarritako bitarteko egokiak; 15 puntu bitarte.
- g) WAI (Web Accessibility Initiative) arauetara adostasun maila; 5 puntu bitarte.

Ebaluazio batzordearen proposamenean jasoko dira, bakar-bakarrik, aurreko irizpideen arabera 70 puntu edo gehiagoko balorazioa lortzen duten proiektuak.

##### 5.2. *Diru laguntzaren zenbakeoa.*

Horrela hautaturik gertatzen diren eskaeretan, diru laguntza izango da Gipuzkoako Foru Aldundiak aintzat hartzen duen gastu diruz lagungarriaren %50 halakoa, gehienez ere 15.000 euroko mugaz.

Diru laguntza hauetarako xedatutako kopuruak ez badu, hautatutako eskaera guztiak multzoan hartuta, aipatutako gehienezko muga horretara iristeko biderik uzten, diru laguntza

a) Los contenidos del proyecto deben estar íntegramente en lengua vasca.

b) Debe asegurarse la accesibilidad tanto legal como técnica de los contenidos difundidos. En los casos en que los contenidos en cuestión puedan estar sujetos a derechos protegidos por las leyes, la entidad solicitante deberá contar con los derechos suficientes para garantizar su acceso y utilización por terceros.

c) En los casos de contenidos destinados a su difusión en Internet, deberán contar con un plan de actualización permanente.

#### 4. *Exclusiones.*

Quedan exceptuadas de las presentes ayudas:

- a) Los proyectos de carácter comercial cuyo fin primordial sea la venta o promoción de un determinado producto o servicio.
- b) Las páginas web personales o colectivas, orientadas a la oferta o promoción de servicios profesionales propios.
- c) Los proyectos cuyo contenido sea de carácter eminentemente político, sindical o religioso.
- d) Los proyectos vinculados a entidades dedicadas a la enseñanza en cualquiera de sus formas.
- e) Los proyectos de contenido ofensivo o que atenten contra los derechos de las personas.
- f) Los proyectos que no aporten un valor añadido significativo a contenidos existentes en otras versiones (papel, emisión por ondas, etc).
- g) Los proyectos que limiten de cualquier modo el acceso libre a sus contenidos o que exijan pago de los servicios.

#### 5. *Criterios para la concesión y cuantificación de las ayudas.*

##### 5.1. *Especificación.*

Se aplicarán los siguientes criterios y puntuaciones:

- a) El interés temático de la información y contenidos generados y difundidos por la entidad solicitante; hasta 20 puntos.
- b) Capacidad de captación y mantenimiento de la atención: grado de elaboración formal, diseño, claridad y facilidad de utilización; hasta 20 puntos.
- c) El esfuerzo realizado en la utilización razonable de los recursos tecnológicos y en especial su integración con las redes sociales; hasta 20 puntos.
- d) Uso de software libre o abierto; hasta 10 puntos.
- e) El grado de inclusión de la perspectiva de igualdad de género; hasta 10 puntos.
- f) Los medios propuestos para asegurar que los contenidos del proyecto vayan a ser actualizados con regularidad; hasta 15 puntos.
- g) La conformidad con las normas WAI (Web Accessibility Initiative); hasta 5 puntos.

Pasarán a formar parte de la propuesta de la comisión evaluadora aquellos proyectos que, conforme a los criterios precedentes, obtengan una valoración igual o superior a 70 puntos.

##### 5.2. *Importe de la subvención.*

Para las solicitudes así seleccionadas, la subvención será igual al 50% del gasto subvencionable aprobado por la Diputación Foral de Gipuzkoa para cada solicitud, con el límite máximo de 15.000 euros.

En el caso de que la consignación presupuestaria destinada a estas ayudas no permita, para el conjunto de las solicitudes seleccionadas, llegar a dicho límite, la cuantía de la subvención

bakoitza proportzioan murriztuko da, gastu diruz lagungarria eta balorazioan lortutako puntuazioa kontuan hartuta.

Ematen den diru laguntzak gehienezko muga izango du, betiere, eskatzaile bakoitzak Gipuzkoako Foru Aldundiari eskatutako kopurua.

#### 6. Diru laguntza ordaintzea.

Oinarri orokorretan xedatutako epeetan eta eran ordainduko da diru laguntza.

### 8. ERANSKINA

*Gipuzkoan euskaraz emititzen duten irratientzako diru laguntzen oinarri arautzaileak.*

#### 1. Xedea.

Oinarri hauen xedea da Gipuzkoako Lurralde Historikoaren esparruan euskaraz emititzen duten irratientzako diru laguntzak emateko baldintzak arautzea.

Diru laguntza hauen bitartez euskaraz emititzen duten irratien ekoizpenak sortzen dituen gastuak konpentsatu nahi dira.

#### 2. Eremua.

Laguntza hauek jaso ahal izango dituzte irratien jabetza duten irabasteko asmorik gabeko pertsona juridikoek eta erakundeek, Gipuzkoako Lurralde Historikoaren eremuan euskaraz emititzen badute.

Laguntza hauek beren barne hartzen dituen jarduerak, osorik nahiz zatika, garatu ahal izango ditu eskatzaileak bere baliabide propioz nahiz beste hirugarrenen laguntzaz.

#### 3. Baldintzak.

Erakunde eskatzaileek baldintza hauek bete behar dituzte:

a) Gutxienez 6 orduko emisioa egin behar dute euskaraz egunero, ekoizpen propioa. Emisio orduen zenbaketa egiterakoan, ez dira kontuan hartuko ez norberak aurretiaz emititutako programen birjartzeari dagokion ordu kopurua, ez musika hutsezko saioei dagokiena.

b) Programazioaren % 65 euskaraz emititu behar dute.

c) Hedapena gutxienez maiztasun modulatu bidez egin behar dute.

d) Emisioen barruan legeetan babestutako eskubideei eragiten dien edukirik baldin badago, erakunde eskatzaileak eduki horien gaineko baimenaren jabe izan behar du.

#### 4. Baztertzek.

Diru laguntza hauen esparruaz kanpo daude:

a) Herri administrazioekin edota haren mendeko erakundeekin jabetzaren %50 edo gehiago partekatzen duten irratiak.

b) Finantza erakundeekin, alderdi politikoekin, sindikatuekin, elkargo profesionalekin edota kongregazio erlijiosoekin jabetzaren %50 edo gehiago partekatzen duten irratiak.

c) Publizitate norberarena nahiz besterena edukia %50 baino gehiago diren irratiak.

#### 5. Diru laguntzak eman eta kuantifikatzeko irizpideak.

##### 5.1. Zehaztapena.

Irizpide eta puntuazio hauek aplikatuko dira:

a) Finantzaketa propioaren maila; 20 puntu bitarte.

se reducirá proporcionalmente en cada caso, en función del gasto subvencionable y de la puntuación obtenida en la valoración.

En todo caso, la cuantía de la ayuda tendrá como límite máximo la cantidad solicitada a la Diputación Foral de Gipuzkoa.

#### 6. Abono de la subvención.

La subvención se abonará en los plazos y según el procedimiento establecido en las bases generales.

### ANEXO 8

*Bases reguladoras de la concesión de subvenciones para emisoras radiofónicas en lengua vasca de Gipuzkoa.*

#### 1. Objeto.

Es objeto de las presentes bases la concesión de las ayudas económicas destinadas a emisoras radiofónicas que emitan en lengua vasca, dentro del ámbito del Territorio Histórico de Gipuzkoa.

Estas ayudas están dirigidas a compensar los gastos de producción de emisoras radiofónicas, que emitan su programación en lengua vasca.

#### 2. Ámbito.

Podrán acceder a las presentes ayudas las entidades y personas jurídicas sin ánimo de lucro titulares de emisoras radiofónicas, que emitan su programación en lengua vasca en el ámbito del Territorio Histórico de Gipuzkoa.

Las actividades a que hacen referencia las presentes bases podrán ser desarrolladas en todo o en parte con los medios propios de la entidad solicitante o mediante colaboración con terceros.

#### 3. Requisitos.

Las entidades solicitantes deberán cumplir con los siguientes requisitos:

a) Deberán emitir en lengua vasca un mínimo de 6 horas diarias, de producción propia. En dicho cómputo, no se tendrán en cuenta las horas correspondientes a la reposición de programas previamente emitidos, ni a programas cuyo contenido sea la emisión de música.

b) Deberán emitir un 65 % de su programación en lengua vasca.

c) Deberán asegurar su difusión al menos por frecuencia modulada.

d) En caso de que en las emisiones haya contenidos que impliquen a derechos protegidos por las leyes, la entidad solicitante deberá contar con la autorización correspondiente.

#### 4. Exclusiones.

Quedan exceptuadas de las presentes ayudas:

a) Las emisoras radiofónicas cuya titularidad sea compartida en un 50% o más por las administraciones públicas o sus organismos dependientes.

b) Las emisoras radiofónicas cuya titularidad sea compartida en un 50% o más por entidades financieras, partidos políticos, sindicatos, colegios profesionales o congregaciones religiosas.

c) Las emisoras de radio cuyo contenido sobrepase el 50% de publicidad propia o ajena.

#### 5. Criterios para la concesión y cuantificación de las ayudas.

##### 5.1. Especificación.

Se aplicarán los siguientes criterios y puntuaciones:

a) El nivel de financiación propia; hasta 20 puntos.



b) Programazioaren zati bat Gipuzkoako beste irratiekin elkarlanean ekoiztu eta hedatzea; 20 puntu bitarte.

c) Diruz lagundutako jarduerak jarraitasuna izango duela ziurtatzeko jarritako bitartekoak; 10 puntu bitarte.

d) Emititutako programazioaren interesa, euskararen erabilera soziala hedatzearen aldetik, oinarri hauen esparruaren eta helburuen ikuspegiaren barnean; 15 puntu bitarte.

e) Genero berdintasunaren ikuspegia berariaz landua izatea; 10 puntu bitarte.

f) Emititzen den programazioan euskararen erabileraren aldeko kontzientzia zabaltzeko saio bat izatea; 10 puntu bitarte.

g) Irratiaren uhinek hartzen duten eremuan dagoen biztanleria; 10 puntu bitarte.

h) Interneten edo gailu mugikorren bidezko zabalkundea izatea; 5 puntu bitarte.

Irizpide horiek kasu bakoitzean aztertu eta balioztatuko ditu ebaluazio batzordeak.

Diru laguntza emateko proposamenean jaso ahal izango dira, bakar-bakarrik, aurreko irizpideen arabera 70 puntu edo gehiagoko balorazioa lortzen duten proiektuak.

#### 5.2. Diru laguntza kalkulatzea.

Horrela hautaturik gertatzen diren eskaeretan, diru laguntza izango da Gipuzkoako Foru Aldundiak eskaera bakoitzean aintzat hartzen duen gastu diruz lagungarriaren %70 halakoa.

Diru laguntza hauetarako xedatutako kopuruak ez badu, hautatutako eskaera guztiak multzoan hartuta, aipatutako gehienezko muga horretara iristeko biderik uzten, diru laguntza bakoitza proportzioan murriztuko da, proiektuaren gastu diruz lagungarria eta balorazioan lortutako puntuazioa kontuan hartuta.

Ematen diren diru laguntzen kopuruaren gehienezko muga izango da, betiere, Gipuzkoako Foru Aldundiari eskatutako kopurua.

#### 6. Diru laguntzak ordaintzea.

Diru laguntza ordainduko da oinarri orokorretan xedatutako prozeduraren arabera, urtearen barruan.

### II. ERANSKINA

*Euskara Zuzendaritza Nagusiak kudeatzen dituen programen kontura emango diren diru laguntzen 2015eko deialdia.*

#### 1. Diru laguntzen zerrenda.

1. Euskarazko aldizkako argitalpenak.
2. Euskara sustatzeko proiektu eta jarduerak.
3. Lantokietan prestakuntza aldiak euskaraz egitea.
4. Euskararen erabilera soziala normalizatzeko tokiko planak.
5. Itzulpen praktikak egiteko bekak.
6. Gipuzkoan euskaraz emititzen duten toki telebistak.
7. Informazio eta komunikazio teknologiak erabiliaz, edukiak euskaraz hedatzeko proiektuak.
8. Gipuzkoan euskaraz emititzen duten irratiak.

#### 2. Eskaerak aurkezteko epea.

2015. urtean, diru laguntza hauek eskatzeko lehen eta azken egunak ondoren azaltzen direnak izango dira:

b) La producción y emisión de una parte de la programación en colaboración con otras emisoras radiofónicas guipuzcoanas; hasta 20 puntos.

c) El grado de fiabilidad para asegurar la continuidad de la actividad subvencionada; hasta 10 puntos.

d) El interés de la programación emitida, desde el punto de vista de la extensión del uso social del euskera, dentro del ámbito y objetivos de las presentes bases; hasta 15 puntos.

e) El grado de inclusión de la perspectiva de igualdad de género; hasta 10 puntos.

f) La existencia en la programación de una emisión destinada a la concienciación sobre el uso de la lengua vasca; hasta 10 puntos.

g) Población del área que abarquen las ondas de la emisora; hasta 10 puntos.

h) Difusión mediante Internet o dispositivos móviles; hasta 5 puntos.

El estudio y ponderación de dichos criterios se realizarán por la comisión evaluadora.

Pasarán a formar parte de la propuesta de concesión de subvención aquellos proyectos que, conforme a los criterios precedentes, obtengan una valoración igual o superior a 70 puntos.

#### 5.2. Cálculo de la subvención.

Para las solicitudes así seleccionadas, la subvención será igual al 70% del gasto subvencionable aprobado por la Diputación Foral de Gipuzkoa para cada solicitud.

En el caso de que la consignación presupuestaria destinada a estas ayudas no permita, para el conjunto de las solicitudes seleccionadas, llegar a dicho límite, la cuantía de la subvención se reducirá proporcionalmente en cada caso, en función del gasto subvencionable y de la puntuación obtenida en la valoración.

En todo caso, la cuantía de las ayudas tendrá como límite máximo la cantidad solicitada a la Diputación Foral de Gipuzkoa.

#### 6. Abono de las subvenciones.

La subvención se abonará según el procedimiento establecido en las bases generales, dentro del año en curso.

### ANEXO II

*Convocatoria de 2015 de las subvenciones con cargo a los programas gestionados por la Dirección General de Euskera.*

#### 1. Relación de líneas de subvención.

1. Publicaciones periódicas en lengua vasca.
2. Proyectos y actividades de promoción del euskera.
3. Realización en euskera de formación en centros de trabajo.
4. Planes locales de normalización del uso social del euskera.
5. Becas de prácticas de traducción.
6. Emisoras locales de televisión en lengua vasca de Gipuzkoa.
7. Proyectos de difusión de contenidos en lengua vasca mediante tecnologías de la información y la comunicación.
8. Emisoras radiofónicas en lengua vasca de Gipuzkoa.

#### 2. Plazo de presentación de solicitudes.

En el año 2015, el plazo de presentación de las solicitudes de dichas ayudas se iniciará y finalizará en las fechas que a continuación se indican:

Eranskin zk. Anexo nº	Gaia Materia	Epea hasten Inicio del plazo	Epea amaitzen da Fin del plazo
1	Euskarazko aldizkako argitalpenak Publicaciones periódicas en lengua vasca	Deialdia argitaratu eta hurrengo egunean Día siguiente al de la publicación de la convocatoria	2015eko martxoaren 18an 18 de marzo de 2015
2	Euskara sustatzeko proiektu eta jarduerak Proyectos y actividades de promoción del euskera	Deialdia argitaratu eta hurrengo egunean Día siguiente al de la publicación de la convocatoria	2015eko martxoaren 18an 18 de marzo de 2015
3	Lantokietan prestakuntzaaldiak euskaraz egitea Realización en euskera de formación en centros de trabajo	Deialdia argitaratu eta hurrengo egunean Día siguiente al de la publicación de la convocatoria	2015eko apirilaren 30ean 30 de abril de 2015
4	Euskararen erabilera soziala normalizatzeko tokiko planak. Planes locales de normalización del uso social del euskera	Deialdia argitaratu eta hurrengo egunean Día siguiente al de la publicación de la convocatoria	2015eko martxoaren 18an 18 de marzo de 2015
5	Itzulpen praktikak egiteko bekak Becas de prácticas de traducción	2015eko maiatzaren 20an 20 de mayo de 2015	2015eko ekainaren 12an 12 de junio de 2015
6	Gipuzkoan euskaraz emititzen duten toki telebistak Emisoras locales de televisión en lengua vasca de Gipuzkoa	Deialdia argitaratu eta hurrengo egunean Día siguiente al de la publicación de la convocatoria	2015eko martxoaren 18an 18 de marzo de 2015
7	Informazio eta komunikazio teknologiak erabiliaz, edukiak euskaraz hedatzeko proiektuak Proyectos de difusión de contenidos en lengua vasca mediante tecnologías de la información y la comunicación	Deialdia argitaratu eta hurrengo egunean Día siguiente al de la publicación de la convocatoria	2015eko martxoaren 18an 18 de marzo de 2015
8	Gipuzkoan euskaraz emititzen duten irratiak Emisoras radiofónicas en lengua vasca de Gipuzkoa	Deialdia argitaratu eta hurrengo egunean Día siguiente al de la publicación de la convocatoria	2015eko martxoaren 18an 18 de marzo de 2015

3. Diru laguntzen kopurua.

1. Euskara Zuzendaritza Nagusiak kudeatzen dituen programen kontura diru laguntzak emateko bi milioi berrehun eta laurogeita hemeretzi mila eta hirurogeita hemezortzi euro eta hogeita hamahiru euroko gastua (2.289.078,33 €), baimentzen da, aurrekontu xedapen eta helburu hauekin:

3. Cuantía de las subvenciones.

1. Se autoriza un gasto por importe de dos millones doscientos ochenta y nueve mil setenta y ocho euros y treinta y tres céntimos euros (2.289.078,33 €), para las ayudas con cargo a los programas gestionados por la Dirección General de Euskera, con la siguiente imputación presupuestaria y destino:

Eranskin zk. Anexo nº	Gaia Materia	Aurrekontu saila Partida presupuestaria	Zenbatekoak (eurotan) Importes (en euros)
1	Euskarazko aldizkako argitalpenak Publicaciones periódicas en lengua vasca	1 0120.200.461.01.01 2015	6.989,00
		1 0120.200.470.00.01 2015	223.153,00
		1 0120.200.481.00.01 2015	165.795,00
		5 0120.200.461.01.01 2016	4.659,33
		5 0120.200.470.00.01 2016	148.768,67
		5 0120.200.481.00.01 2016	110.530,00
		<b>guztia/total</b>	<b>659.895,00</b>
2	Euskara sustatzeko proiektu eta jarduerak Proyectos y actividades de promoción del euskera	1 0120.200.481.00.02 2015	228.650,00
		5 0120.200.481.00.02 2016	152.433,33
		<b>guztia/total</b>	<b>381.083,33</b>
3	Lantokietan prestakuntzaaldiak euskaraz egitea Realización en euskera de formación en centros de trabajo	1 0120.200.470.00.02 2015	43.500,00
		5 0120.200.470.00.02 2016	29.000,00
		<b>guztia/total</b>	<b>72.500,00</b>

Eranskin zk. Anexo nº	Gaia Materia	Aurrekontu saila Partida presupuestaria	Zenbatekoak (eurotan) Importes (en euros)
4	Euskararen erabilera soziala normalizatzeko tokiko planak. Planes locales de normalización del uso social del euskera	1 0120.200.461.01.02 2015	319.900,00
		1 0120.200.461.02.03.2015	
		1 0120.200.470.00.08.2015	
		5 0120.200.461.01.02 2016	213.266,67
		5 0120.200.461.02.03.2016	
		5 0120.200.470.00.08.2016	
	<b>guztia/total</b>	<b>533.166,67</b>	
5	Itzulpen praktikak egiteko bekak Becas de prácticas de traducción	1 0120.200.480.00.02 2015	<b>5.500,00</b>
6	Gipuzkoan euskaraz emititzen duten toki telebistak Emisoras locales de televisión en lengua vasca de Gipuzkoa	1 0120.200.770.00.02 2015	<b>257.000,00</b>
7	Informazio eta komunikazio teknologiak erabiliaz, edukiak euskaraz hedatzeko proiektuak Proyectos de difusión de contenidos en lengua vasca mediante tecnologías de la información y la comunicación	1 0120.200.770.00.04 2015	163.445,00
		1 0120.200.780.00.02 2015	3.841,00
		1 0120.200.781.00.02 2015	42.674,00
		5 0120.200.770.00.04 2016	108.963,33
		5 0120.200.780.00.02 2016	2.560,67
		5 0120.200.781.00.02 2016	28.449,33
	<b>guztia/total</b>	<b>349.933,33</b>	
8	Gipuzkoan euskaraz emititzen duten irratiak Emisoras radiofónicas en lengua vasca de Gipuzkoa	1 0120.200.481.00.15 2015	<b>30.000,00</b>

2. Baimendutako gastua handitu edo murriztu ahal izango du aldaketaren zenbatekoaren arabera eskumena esleituta duen organoak, diru laguntza ematea ebatzi baino lehen. Dena den, horrek ez du beste deialdi bat egitea ekarriko. Kopuru gehigarria eraginkorra izateko baldintza izango da diru laguntzak ematea ebatzi aurretik kreditua erabilgarri deklaratzeara.

2. El importe del gasto autorizado podrá ser incrementado o disminuido, con carácter previo a la resolución de las solicitudes presentadas, por el órgano que tenga atribuida la competencia por razón de la cuantía de la modificación, sin que ello dé lugar a una nueva convocatoria. La efectividad de la cuantía adicional queda condicionada a la declaración de disponibilidad del crédito en un momento anterior a la resolución de la concesión de las subvenciones.